تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة"
سلاهونج فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧

البحث العلمي

قدمته:

أرنا مفتوحة

رقم دفتر القيد : ٢١٠٥١٣٠٧٦

كلية التربية والعلوم التعليمية

قسم اللغة العربية

الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو

الباب الأوّل
المقدّمة

أ. خلفية البحث

الكتابة هي المهارة اللغوية المعقدة، وهذه المهارة هي بعد فترة من التعليم الذي يشدد على الصوت الذي أركز على الجوانب الاستماع والتحدث. فإن الكتابة غالبا ما يفهم الا النسخ والتهجئ. فإنها تشمل أيضا مجموعة متنوعة من العمليات المعرفية لتعبير ما يريد الشخص.[1] ومع ذلك، في التعبير مما هو المطلوب كما ينبغي باستخدام الوسيلة من اللغة المناسبة.[2] وهكذا، هذه المهارة هي مهارة ممارسة مجموعة من الأفكار والمعارف وتسليمها في شكل رموز الحروف بشكل مناسب.

الكتابة هي أيضا مهارة من المهارات المهمة في تعليم اللغة العربية. المهارة الكتابة التي هي في التسلسل النهائي من أربع المهارات اللغة، وهي المهارة الإستماع، والمهارة الكلام، والمهارة القراءة، والمهارة الكتابة. إذاكانت المهارة الإستماع وسيلة لمقابلة أو التقاط المعلومات المقدمة من الآخرين. وإذاكانت المهارة الكلام وسيلة للتواصل بنشاط مع الآخرين لدرجة أنه يمكن التعبير عن المشاعر والأفكار. و إذاكانت المهارة القراءة الة التي يستخدمها الناس لمعرفة ما وقع في أوقات سابقة. فإن المهارة الكتابة عملية لتفعيل قدرة النفسية والتخصصات العلمية للجمهور. سواء كانت في شكل كتاب أو مخطوطة.[3] في تعليم الكتابة يمكن لعملية التعليم ان تكون عدة طبقات التي تبداء في تعليم الإملاء حتى تعليم

---

[1] خليل الله، Media Pembelajaran Bahasa Arab (جوكجاكرتا:Aswaja Pressindo)، ١٢٦.

[2] بورهان نور جيينطارا، Penilaian Otentik Dalam Pembelajaran Bahasa (جوكجاكرتا: Gajah Mada Univercity Press، ٢٠١١)، ١٠٠.

[3] خليل الله، Media Pembelajaran Bahasa Arab...، ١٢٦.

التعبير.[4] التعبير الإبداعي (ويسمى ايضا الإنشائي) فهو التعبير الجميل المنبثق عن الإطلاع والخبرة، والمتميز بعمق الفكرة وخصب الخيال واتقان الأسلوب وجودة الصياغة.[5]

وفيما يتعلق بالمدرسة "الرسالة"، التي تعد واحدة من المؤسسات التعليمية الأساسية المدارس الإسلامية الداخلية. هذه المؤسسات التعليمية تبدأ من مجموعة اللعب, وبستان الأطفال الإسلام "الرسالة"، وا لمدرسة الابتدائية الإسلامية "الرسالة"، وكلية المعلمين والمعلمات الإسلامية. التعليمية على كلية المعلمين والمعلمات الإسلامية متخرج من المدرسة الابتدائية يتجاوز لمدة 6 سنوات. هناك تعليم الإنشاء الذي يعد أحد من المناهج الدراسية المدرسة. ويتم تنفيذ هذا التعليم بمتحمس مدبّر المؤسسات التعليمية في تشجيع الطلاب على التحدث باللغة العربية بشكل صحيح، مما أدى إلى الجيل الذي لديه نوعية إلى الكتابة باللغة العربية بشكل صحيح أيضا.

ومن نتائج التقييم الأولي الذي أجريت الباحثة مع ولي الفصل الثالث، أن تعليم الإنشاء هناك تبدأ أن تعطى للطالبات من الصف الثاني بالمدرسة الثانوية. لأن توفير تعليم االإنشاء يناسب باكتساب م واد "النحو الواضح". أما بالنسبة للكتاب الذي استخدمه ولي الفصل يعني الكتاب الذي تألفت المدرسة وتقدمت في شكل عناوين الفرعية مناسبة بعناوين الموضوع في م واد "النحو الواضح" التي تم ت دراستها الطالبات سابقا. كل عناوين الفرعية يشتمل على الجمل مع أشكال مختلفة من الأوامر، سواء في شكل لجعل جملة على سبيل المثال، ترجمة جملة أو نص (من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية)، أو الإنشاء.

---

[4] سيف المصطفى، Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif (مالانج: UIN-Maliki Press، ٢٠١١)، ١٨٦.

[5] طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي ، *اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها* (بغداد: دار الشروق، ٢٠٠٥)، ٢٦٧.

أما بالنسبة للمقابلة مع واحدة من طالبات الصف الثالث بالمدرسة الثانوية، يبدو أنها راغبة تميل إلى نوع الإنشاء باالأوامر جعل الجملة على نوع الإنشاء المطلوب للإنشاء. وتقول أيضا أن تعليم الإنشاء هو تعليم مملة.

على تلك خلفية البحث ، فتأخذ الباحثة الموضوع عن "تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧".

ب.تحديد البحث

أما تحديد البحث العلمي هو مشكلات تعليم الإنشاء إما في نوع الإنشاء باالأوامر جعل الجملة على نوع الإنشاء المطلوب للإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧.

ج.أسئلة البحث

بناء على ما هو المذكور في خلفية البحث، فتلخص البحث فيما يأتي:

١. كيف مواد تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧؟

٢. كيف طرق تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧؟

٣. ما المشكلات وحلّ المشكلات في تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧؟

د. أهداف البحث

وتهدف هذه الدراسة لمعرفة:

١. مواد تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو

٢. طرق تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو

٣. مشكلات و حلّ المشكلات في تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو

هـ. فوائد البحث

أما الفوائد لهذا البحث:

1. الفوائد النظرية

يرجى هذا البحث العلمى أن يزيد المراجع لتطوير العلم على تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو، ليصل أهداف التعليم و ينال النتيجة الحسنة

2. الفوائد العلمية

أ. لطالبات الصف الثالث بالمدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج في تحسين كتابة العربية بشكل صحيح بوسيلة تعليمية الإنشاء (التعبير)

ب. للمؤسسات المدرسة الثانوية "الرسالة" كمدخل والنظر في محاولة تنمية منظومة تعليمية الإنشاء (التعبير)

ج. للأستاذات كمدخل والمرجع في محاولة حلّة ا لمشكلة في تعليم الإنشاء (التعبير)

د. للباحثة لزيادة المعرفية والإعانة في كثرة العلم والمعرفة

و. منهج البحث

١. نوع البحث

في هذه البحث، استخدمت الباحثة مدخلا نوعيا، والتي لديها خصائص وضع الطبيعي كمصدر للبيانات مباشرة، وصفية، وهذه العملية هي أكثر أهمية من النتيجة. التحليل في البحث النوعي يميل أجرى التحليل الاستقرائي. وفي حين أن أهمية المعنى هذا البحث ضرورية.[6]

هذا النوع من البحث هو دراسة حالة، التي هي احد من مناهج البحث في العلوم الاجتماعية.[7] تعريف دراسة حالة أيضا هو دراسة تهدف إلى وصف وشرح شاملا حول الجوانب المختلفة للفرد أو جماعة أو منظمة (المجتمع)، برنامج، أو الحالة الاجتماعية. في هذه دراسة حالة، سعت الباحثة إلى النظر في كثرة البيانات حول هذا الموضوع قيد الدراسة.[8] من خلال دراسة لفرد أو جماعة، أو حدث، تنوي الباحثة إلى تقديم نظرية كاملة وعميقة للموضوع قيد الدراسة. في هذه الحالة تعني "تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو".

---

[6] ليكسي ج. مولونج، Metodologi Penelitian Kualitatif (باندونج: PT. Remaja Rosdakarya، ٢٠٠٢)، ٣.

[7] روبيرت ك. يين، Studi Kasus Desain Dan Metode (جاكرتا: PT. Grafindo Persada، ٢٠٠٩)، ٢.

[8] ديدي موليانا، Metodologi Penelitian Kualitatif (باندونج:PT. Remaja Rosdakarya، ٢٠٠٣)، ٢٠١.

٢.حضور الباحثة

حضور الباحثة في هذه البحث مهم جدا. [9] في هذه الحالة، أعمال الباحثة كأداة أساسية، أي المشاركة الكاملة وجامعة البيانات، أمّا من أداة باعتباره مؤيدا.

٣. مكان البحث

في حين أن الموقع سيتم استخدامه لإكتساب الحصول على بيانات البحوث هو المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو. واختار الباحثة هذا الموقع، لأنها كانت تريد أن تعرف "تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو".

٤. مصادر البحث

أما مصادر البيانات بهذا البحث:

أ. المخبر (Informan)

مصادر البيانات هي المصادر التي حصلت عليها الباحثة من ميدان البحث. [10] أما مصادر البيانات تصدر من البيانات الموصوفات بالميدان والمكتبة. حصلت الباحثة على البيانات التي تكون الإطار النظري من المكتبة في تنفيذ البحث.

PONOROGO

---

[9] سوغييونو، Metodologi Penelitian Kombinasi (باندونج: Alfabeta، ٢٠١٣)، ٣٠٦.

[10] سوهرسيمي أريكونطا، Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Prkatik (جاكرتا: PT. Rineka Cipta، ٢٠٠٣)، ١١٥.

أما مصادر البيانات من الميدان في هذا البحث العلمي تعني معلمة الإنشاء (ولي الفصل) لطالبات الصف الثالث، والطالبات في الصف الثالث، وقسم كلية المعلمات الإسلامية.

ب. الوثيقة (Dokumentasi)

تقصد بالوثيقة في هذا البحث هي الوثائق، أو الصور، أو الهواش المدونة في الكتاب أم غير المدونة.[11]

٥. أساليب جمع البيانات

وأساليب جمع البيانات في هذه البحث تعني:

أ. المقابلة (Interview)

أن المقابلة (Interview) هي شكل من أشكال الاتصال بين شخصين، التي تتضمن على شخص يريد الحصول على معلومات من بعضها البعض عن طريق تقديم الأسئلة على أساس أهداف محددة.[12]

وأما المقابلة تنقسم على ثلاث أنواع منها: ١) المقابلة المنظمة، ٢) المقابلة منتصف المنظمة، ٣) المقابلة غير المنظمة. أما طريقة المقابلة فى هذا البحث العلمى هي المقابلة غير المنظمة، تعني بدون الأسئلة المعددة لها وتكون من الأسئلة حرا ومطلقا غير محدد.[13] ففي هذا البحث تقابل الباحثة مع معلمة الإنشاء (ولي الفصل) لطالبات الصف الثالث، والطالبات في الصف الثالث، وقسم كلية المعلمات الإسلامية.

---

[11] *نفس المرجع*...، ٣٦.

[12] ديدي موليانا، Metodologi Penelitian Kualitatif...، ١٨٠.

[13] عفيف الدين و أحمد سيبانى، Metodologi Penelitian Kualitatif (باندونج: جافا فوستكا ستيبيا، 2009)، 133.

ب. الملاحظة (Observation)

أنالملاحظة (Observation) هي طريقة بإستعمال الحواس وعلى الأخص البصر والسمع وسميها الملاحظة وتسجيله ا بالنظام الخاص.[14] وقسم سنفية فيصال (Sanafiah Faisal) طريقة الملاحظة إلى ثلاث أقسام وهي:[15]

١). الملاحظة المشاركة

في هذا البحث، الباحثة تشارك مع الأنشطة اليومية للمخبر الذي تلاحظه أو استخدمته الباحثة كمصدر للبيانات البحوث. و أما سفراديلي (Spradley) قسم الملاحظة المشاركة تنقسم الى اربع اقسام: المشاركة السلبية ، و المشاركة المتوسطة ، و المشاركة الفعالية ، والمشاركة الشاملة.

٢). الملاحظة المباشرة

في هذاالبحث، تقول الباحثة في جمع البيانات بصراحة إلى مصدر البيانات، التي تفعلها الباحثة.

٣). الملاحظة غير المنظمة

الملاحظات في هذاالبحث النوعي التي أجريت الباحثة مع غير منظم، لأن تحديد البحث لم يتضح. وتحديد الملاحظات سيكشف في مدة أنشطة الملاحظة المباشرة.

ففي هذا البحث استخدمت الباحثة طريقة المشاركة السلبية، وهي بأن تأتي الباحثة إلى مكان أنشطة المخبر الذي تلاحظه الباحثة بغير أن تشترك في الأنشطة الجارية فيها. إستخدام هذه الطريقة في جمع

---

[14] سوتريسنا هادي، Metodogi Research (جوكجاكرتا: Andi Offset، ٢٠٠٠).

[15] سوغييونو، Metodologi Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D (باندونج: Alfabeta، ٢٠١٥)، ٢٢٦-٢٢٨.

البيانات لتأخيذ الملاحظات إلى كتاب الواجب في الإنشاء على واحدة من الطالبات للصف الثالث بالمدرسة االثانوية.

ج. الوثيقة (Document)

أن الوثيقة (Document) هي تبحث البيانات عن الأشياء أو المتغيرات مثل الملاحظات ، والنصوص والكتب ، والصحف ، والمجلات ، والنقوش، ومحاضر الاجتماعات ، وجداول الأعمال ، وغير ذلك.[16] وتتكون هذه المصادر من الوثائق والسجلات. وأن "السجلة" كما كتابات أو تصريحات التي يستعدها أو لفرد أو منظمة بهدف إثبات وجود حالة. وأما استخدام "الوثيقة" للإشارة أم لا بالإضافة إلى التسجيلات، التي لم يتم إعدادها خصة لأهداف محددة ، مثل الرسائل والكتب اليوميات، والمذكرات الخاصة، والصور، وغير ذلك.[17]

بناء من التعريف أعلاه، في هذه الدراسة النوعية ، وسوف تقوم الباحثة استخدام الوثائق الكتابية والصور كما هو البيانات البحثية. والبيانات التي تسعى بهذه الأساليب فيما يلي:

١. تاريخ تأسيس معهد الرسالة العصري المبرمج العالمي
٢. الموقع الجغرافي
٣. رؤية المعهد ورسالته
٤. خصائص معهد الرسالة العصري المبرمج العالمي
٥. المنهج الدراسي
٦. الهيكل التنظيمي لمعهد الرسالة العصري المبرمج العالمي وحال أستاذاته وتلميذاته

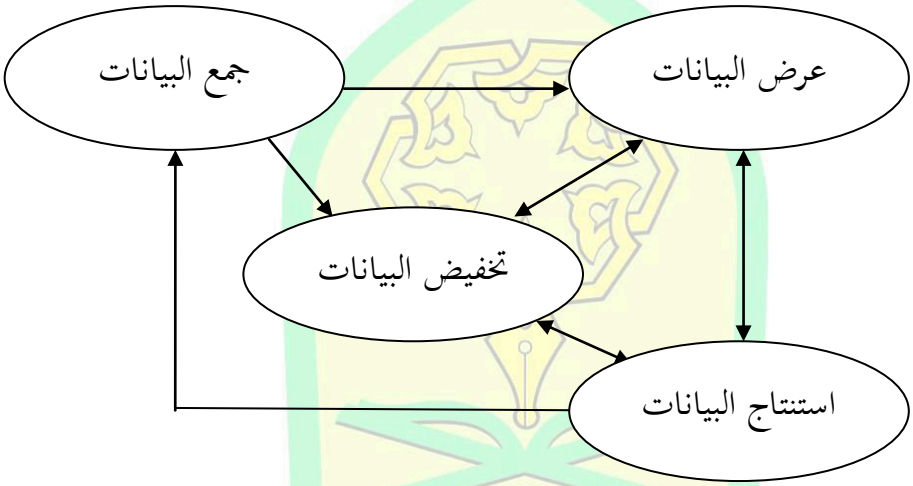
---

[16] سوهرسيمي أريكونطا، Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Prkatik (جاكرتا: PT. Rineka Cipta، ٢٠٠٦)، ٢٣١.

[17] *نفس المرجع...*، ٢٤٤.

٦. أساليب تحليل البيانات

وأساليب تحليل البيانات المستخدمة في هذه الدراسة تستخدم مفهوما معينا "مايلز وهوبرمان" (Miles dan Huberman) مما يوحي بأن النشاط في تحليل البيانات النوعية يقوم بشكل تفاعلي ويحدث باستمرار في كل مرحلة البحث من خلال لإتمام ، والبيانات حتى المشبعة.[18] الأنشطة في تحليل البيانات، هي:[19]



العنصر في تحليل البيانات (طراز الفعال) (Interactive Model)

أ. تخفيض البيانات (Data Reduction)

تخفيض البيانات (Data Reduction) في سياق البحث هو لفحص السجل بكل الكتابة من خلال الملاحظة ، والمقابلة، وغير ذلك. وتخفيض البيانات (Data Reduction) هو نشاط تلخيص البيانات في تقارير التقييم المرتب وتركز على المسائل الأساسية.[20] وتخفيض البيانات في هذا البحث هو المشكلات في تعليم الإنشاء.

---

[18] *نفس المرجع...*، ٣٤.

[19] سوغييونو، Metodologi Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D...، ٢٤٧.

[20] جوجو سوجانا ، Evaluasi Program Pendidikan (باندونج: PT. Remaja Rosdakarya، ٢٠٠٦)، ٢١٤-٢٠١٥.

ب. عرض البيانات (Data Display)

وبعد تخفيض البيانات، فإن الخطوة التالية هي عرض البيانات (Data Display) في شكل وصف مختصر. وعرض البيانات التي حصلت عليها الباحثة هي عبارة عن سلسلة كاملة من مشكلات في تعليم الإنشاء. و"مايلز وهوبرمان" (Miles dan Huberman) يقولان أن الغالبية ما يستخدم لعرض البيانات في البحث النوعي هو النص السردي.[21]

ج. استنتاج البيانات (Conclusion Drawing/Verification)

والخطوة الأخيرة في هذا البحث هي استنتاج وتحقق البيانات (Conclusion Drawing/Verification). والاستنتاج في البحث النوعي هو الاكتشاف الجديد الذي لم يكن هناك. ويمكن أن تكون النتائج وصفا أو صورة لكائن التي كانت في السابق قاتمة أو مظلمة حتى أنها بعد التحقيق اتضح.[22]

٧. فحص صحة البيانات

صحة البيانات هي درجة الدقة بين البيانات تحدث على الكائن من البحث مع البيانات المقدمة من الباحثة. في البحوث النوعية تمكن أن تعتبر شرعية إذا لم يكن هناك اختلافا بين الباحثة وذكرت في القضية الفعلية.[23] لفحص صحة البيانات, استخدمت الباحثة طريقتين:

أ. تطويل الإشتراك

---

[21] سوغييونو، Metodologi Penelitian Kombinasi...، ٣٣٩.

[22] *نفس المرجع*...، ٣٤٣.

[23] *نفس المرجع*...، ٣٦٣.

الباحثة في هذا البحث النوعي هي أداة البحث نفسها ، إشتراك الباحثة محتاج لجمع البيانات. هذا الإشتراك لا في وقت قصيرة بل يحتاج إلى تطويل الإشتراك في ميدان البحث. [24] وفائدة هذا التطويل هي ترقية درجة صحة البيانات.

ب. مواظبة التأمل

الغرض من مواظبة التأمل هو إيجاد الخصائص والعناصر المناسبة بالمسألة المطلوبة ثم تركز الباحثة نفسها في هذه الخصائص والعناصر بالتفصيل. وبعبارة أخرى إذا كان تطويل الإشتراك يعطى الفرصة، فمواظبة التأمل يعطى التعمق.[25]

ز. تنظيم كتابة تقرير البحث

لتسهيل القارئ في فهم نتائج هذه الدراسة، فإن الباحثة ان تقدمتها في شكل من بعض الفصول، وهي:

الفصل الأول: مقدمة، هي صورة عامة لتعطي العقلية لتقرير بحثي شاملا . في هذا الفصل سوف تبحث في خلفية البحث، وتحديد البحث، وأسئلة البحث، وأهداف وفوائد البحث، ومنهج البحث، وتنظيم كتابة تقرير البحث.

الفصل الثاني: الإطار النظري والبحوث السابقة، وهما يعملان على تقديم هياكل النظريات المستخدمة كأساس للفكر والبحث .في هذا الإطار النظري يشمل النظريات من "تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو".

---

[24] ليكسي ج. مولونج ، Metodologi Penelitian Kualitatif (باندونج: PT. Remaja Rosdakarya، ٢٠٠9)، 327.

[25] *نفس المرجع...*، 329-٣٣٠.

الفصل الثالث: يحتوي على التعرض البيانات، والتعرض للبيانات الصور العام بالمدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧. والبيانات الخاصة عن "تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧".

الفصل الرابع: البحث، هو الفصل على تحليل البيانات. في هذا الفصل يحتوي على تحليل بيانات عن "تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧".

الفصل الخامس: الإختتام، هو الفصل الأخير من كل سلسلة من المناقشات من الفصل الأول إلى الفصل الخامس. ويهدف هذا الفصل إلى تسهيل القارئ في فهم جوهر الدراسة الذي ي تضمن الاستنتاجات والاقتراحات.

PONOROGO

الباب الثاني
الإطار النظري و البحوث السابقة

أ. الإطار النظري

١. تعليم الإنشاء

أ. مفهوم تعليم الإنشاء

التعبير من حيث المضمون نوعان أحدهما التعبير الإ بداعي. التعبير الإبداعي (ويسمّى أيضا الإنشائي) فهو التعبير الجميل المنبثق عن الإطلاع والخبرة، والمتميز بعمق الفكرة وخصب الخيال و إتقان الأسلوب وجودة الصياغة، ويمتاز بتوافر عنصرين مهمين هما: الأصالة والعاطفة. [26] التعبير الإبداعي هو التعبيير الذي يجلو فيه الناثر أو الشاعر مشاعره و أفكاره وخبراته الخاصة. حتى تنتقل من ذهنه إلى أذهان الأخرين إنتقالا ذا أثر فعال مثير. ويشمل: نظم القصائد ، وكتابة المقالات ، وتأليف القصص والتمثيليات وكتابة اليوميات ، والمذكرات الشخصية الإنسانية ، والتراجم ، والسير ... الخ.[27]

وبالتالي، فإن الإنشاء يمكن أن خلص هأن الإنشاء هو فنّ جميل، ويصوّب الطلاب أن يشعر ويقدر الجمال بالعادة في إختيار الكلمات أو العبارات الخ برة وترتيبات جيدة، كما يعلم الإنشاء الطلاب كيفية أهمية وضع الكلمات والعبارات في المكان الفعلي.[28] وأما الطريقة لتعليم الإنشاء

---

[26] طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي ، *اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها*...، ٢٦٧.

[27] إبراهيم محمد عطا، *المرجع في تدريس اللغة العربية* (مطابع امون: ٢٠٠٦)، ٢٢١.

[28] أحمد محتدى أنصاري، Pengajaran Bahasa Arab (Media Dan Metode-Metodenya) (جوكجاكرتا: Teras، ٢٠٠٩)، ٦٠-٦١.

هي وسيلة لإلقاء مواد التعليم بوسيطة يطلب المعلم من الطلاب أن يكتبوا باللغة العربية والتعبير بالقلوب والعقل التجربة لديه.[29]

ب. أهداف تعليم الإنشاء

أهداف تعليم الإنشاء هي على النحو التالي:

١). ويمكن للطلاب يؤلفون الجمل بسيطة باللغة العربية

٢). الطلاب قادرون في التعبير عن أفكاره من خلال الكتابة أو عن طريق فمّ المقالات

٣). الطلاب قادرون على التواصل عن طريق المراسلات باللغة العربية

٤). ويمكن للطلاب يؤلف الكتب القصص مثيرة للاهتمام

٥). ويمكن للطلاب تقديم الأخبار أو الأحداث في المجتمع والعالم الإسلامي من خلال العمل في شكل قصص (قصة قصيرة)، والمقالات الافتتاحيات، والمقالات، وعمل العلمية الأخرى الفعلية والتحفيز[30]

٢.مواد تعليم الإنشاء

أ. مواد تعليم الإنشاء

يقسم حسن شحاته،[31] المواد التعليمية في تعليم التعبير تتكون من التدريبات على المهارة الألية والتدريبات على مجالات التعبير.

---

[29] ومونا، Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (جوكجاكرتا: Teras، ٢٠١١)، ٧٤.

[30] أحمد محتدى أنصاري، Pengajaran Bahasa Arab (Media Dan Metode-Metodenya)...، ٦٠-٦١.

[31] زكية عارفة، *تعليم الإنشاء المشكلات والحلول* (مالانج: UIN Maliki Press، ٢٠١٠)، ٥٣.

١).التدريبات على المهارة الألية

والتدريبات على المهارات التأسيسية الألية في التعبير يمكن أن يتم النحو التالي:

أ). التدريب على مهارة ترتيب الجمل، بتدريب الطالب على مهارة ترتيب الجمل في عدد من الخطوات أهمها:

(١). التدريب على استخدام أدوات العطف بنجاح عن طريق وضعها في أماكن خالية في قطع نثرية ، ويمكن إستخدام قوائم بأدوات الربط وإستخدامها.

(٢). تكليف الطلاب عطف عدد من الجمل ، بحيث تكون متسلسلا مقبولا ، يفضل أن يتم هذا الترتيب ضمن سياق أكبر ، بحيث يتمكن الطالب، من الإحساس باتجاه النص قبل أن يبدأ في الترتيب.

(٣). تكليف الطلاب إعادة كتابة النص وتكملته في إطار معنى سبق ذكره.

ب). التدريب على مهارة استخدام الكلمات المناسبة والصفات، يمكن أن تستخدم الأنماط التالية لتدريب الطلاب على مهارة إنتقاء الكلمات والصفات المناسبة، وهي:

(١). تقديم الفقرة والقصص حذفت بعض كلماتها ، ويطلب من الطلاب تكملتها بكلمات تناسبها.

(٢). وضع جمل متنوعة بها أسماء تحتاج إلى صفات في اللون والحجم والشكل والأصوات والموازين والمكاييل والأطوال، ويطلب من الطلاب وضع الصفات المناسبة لهذه الأسماء.

(3). تقديم بعض الكلمات التي لها إستخدام خاص، ويطلب من الطلاب وضعها في جمل مفيدة .

ج). التدريب على مهارة تحديد الأفكار الرئيسية ، يمكن أن تستخدم هذه التدريبات كما يلي:

(١). تزويد الطلاب في أول الأمر بأفكار أساسية للموضوع عن طريق النقاش مع الطلاب قبل الكتابة.

(٢). تقسيم الطلاب إلى مجموعات بحيث تناقش كل مجموعة الموضوع المراد الكتابة عنه وتحديد أفكاره.

(٣). تحديد مراجع وموضوعات من الكتب المدرسية يقرؤها الطلاب قبل الكتابة.

(٤). عرض نماذج جيدة من كتابات بعض الطلاب على جميع الطلاب ومناقشة هذه النماذج ، وبيان الأفكار التي تتضمنها.

د). التدريب على مهارة إكتمال أركان الجملة, يمكن أن تستخدم هذه التدريبات كما يلي:

(١). تعويد الطلاب على القراءة جملة جملة ، وكذلك الكتابة.

(٢). إجابات الطلاب عن الأسئلة تكون في جملة تامة مفيدة.

(3). إستعمال التدريب اللغوي الخاص بالمزاوجة لتكون الجمل.

(٤). تكملة بعض الجمل الناقصة من كلمات كتبت في سطر فوقها.

هـ). التدريب على مهارة أدوات الربط.

(١). إعداد قائمة ببعض الروابط وإستخدامها في الربط بين الجمل.

(٢). يستخدم إختبار الإختيار من روابط متعددة للربط بين جملتين أو أكثر.

(٣). إعطاء نماذج سليمة لإستخدام أدوات الربط ومعرفة معانيها.

٢). التدريبات على مجالات التعبير

أ). كتابة الخطابات ، الخطابات أو الرسائل نشاط لغوي إجتماعي كتابي يمارس الأفراد لقضاء بعض مطالبهم الإجتماعية، والخطابات إجتماعية أو شخصية أو مصلحية، وهذه الأنواع المختلفة من الخطابات التي يستخدمها الإنسان داخل وطنه وخارجها ، منها: خطابات شخصية وخطابات رسمية. فأما الخطابات الشخصية مثل الدعوات ، والردود ، والعطف ، والترحيب، والشكر ، والإعتذار ، والتهنئة ، والطلبات ، وإعطاء الأوامر والتعليمات. وأما الخطابات الرسمية أو

الديوانية التي تتم بين الأفراد وجهات رسمية بالدولة لقضاء بعض المصالح.

ب). كتابة برقية ، البرقية مجال كتابي وظيفي. يستخدمه الناس كثيرا في إنجاز متطلبات أعمالهم والتعبير عن أرائهم وأحاسيسهم، وأهم إستخدامات البرقيات: إرسال معلومات، أم اراء إلى الأخرين تخص التجارة ، أو الصناعة، أو المهن الأخرى، الإخطار بأمر هام مهني أو وظيفي، والتعبير عن إحساس الفرح والحزن تجاه موقف محدد.

ج). التلخيص ، هو تركيز على العناصر الأساسية المتضمنة في أحد الموضوعات وإعادة عرضها في إيجاز غير محل بالمعاني الرئيسية ، ويتم إكتساب هذا العمل تدريجيا ، ويحتاج إلى تحديد الهدف من التلخيص ، ودقة الملاحظة، والإستيعاب الدقيق للمضمون.

د). ملء الإستمارات ، الإستمارات مجال من المجالات االكتابية الوظيفية التي يستخدمها الإنسان في جميع مراحل حياته ، منها إستمارات الإمتحانات العامة ، وإستمارات الإعادة من المكتبات ، وإستمارات التعريف بمن يتقدم لوظيفته، والفنادق والبنوك، ومكاتب البريد.

هـ). التقارير ، هي وصف لعمل ، أو حدث ، أو مشاهدات ، أو مشروعات بأسلوب منظم ، يتناول الزمان ، والمكان ، والأشخاص، والموضوع ، والتعليق ، وهو نشاط إجتماعي يكثر تناوله بين الناس في حياتهم العملية عن: الرحلات ،

والخبرات، التي مرت بهم ، أو الإجتماعات حضورها ، أو البرامج استمعوا إليها. ويشترط أن تكون نابعة من حاجة حقيقية شعروا بها لالمجرد الكتابة.

و). إعداد الكلمات الإفتتاحية والختامية ، المقصود بهذين المجالين الكتابين نوع من التقديم والتعقيب على مناسبة من المناسبات المدرسية أو غير المدرسية ، مثل: الإحتفالات، والإستقبالات ، ومواقف التوديع ، ولا بعد من إعداد هذه المقالات البسيطة الموجزة عادة قبل قراءتها جهرا، حيث تلقى بإستخدام الإذاعة المدرسية وكذا بإستخدام مكبر الصوت في الحفلات والمناسبات المختلفة.

ز). المذكرات الشخصية ، هذه المذكرات نوع من المجالات الكتابية الوظيفية. فالإنسان تعرض له في حياته مناسبات كثيرة يميل فيها إلى تسجيل أشياء قام بها أو محاضر استمع إليها ، أو مسائل يريد أن يناقش فيها غيره ، أو أفكاره يود تقديم تقرير عنها ، أو أشياء يريد إحضارها معه من سفر ، أو موضوع لم يتم بحثه ، أو درس يود القيام بتدريسه. ولابد له أن تكتب بطريقة نافذة إنتقائية حتى تصبح للمذكرات فائدة ومغزى.

ح). الإعلانات واللافتات والنشرات ، هي أعمال كتابية تنتشر داخل المدرسة أو الجامعة وخارجها ، تحتاج إلى عدد من المهارات ، منها التنظيم ، والوضوح، والدقة في البيانات، والإيجاز. هناك البطاقات التي تلصق على

الحقائب عند السفر ، والمعارض المدرسية ، والمناشط الرياضية، والإعلان عن الأشياء المفقودة، والإجتماعات المدرسية، والتنبيهات الخاصة بنظام المدرسة.

ط). كتابة المقالات ، هي مجال مهم من مجلات الكتابة الوظيفية، حيث يتم عرض أو مناقشة فكرة، أو مجموعة أفكار مترابطة ، وتسطيرها في شكل مجموعة من الفقرات، ومراعاة علامات الترقيم. والمقال قد يكون مقالا علميا أو سياسيا أو إجتماعيا، وقد يكون إبداعيا أدبيا و ليس وظيفيا.

ي). إعداد قوائم المراجع، هذا المجال الكتابي ضروري للطلاب في المراحل التعليمية المتقدمة ، وله مواقفه العملية المفيدة مثل إعداد مجموعة مراجع لدراسة مشكلة ما ، ومعرفة أنواع وأسماء الكتب والقصص والمجلات التي تناسب صفا دراسيا معينا.

ك). كتابة التوثيق و الهوامش ، هذا النوع من الكتابة ضروري في المراحل التعليمية المتقدمة وهو مهارة بحثية ضرورية ، تثبت مراجع القصص المقتبسة ، وتحيل القارئ إليها ، ليس تزيد منها إذا أراد ، حيث يكتب أسفل الصفحة جميع المراجع المتعلقة بالمقتبسات التي في الصفحة ،كما يتم فصل الهوامش عن الصفحة بخط قصير يبدأ من الجهة اليمنى للصفحة، ويسبق المرجع برقم يتفق مع رقم الإشارة الموجودة في الفقرة المقتبسة منه في المتن ، وقد تستخدم مختصرة للدلالة على المرجع.

ل). القصص ، إن الحكاية القصص تشمل على نوعين: حكاية القصص الأصلية وإعادة حكاية القصص التي سمعها أو قرأها الطلاب. وحكاية القصص الأصلية يمكن للطلاب أن يكتبوا من خبراتهم الشخصية مثلا. وإعادة حكاية القصص يمكن للمعلمين أن يقصوا قصصا خيالية عليهم ويطالبون منهم بإعادتها كتابيا. ولا شك أن مثل هذه الفكرة أي فكرة إعادة القصص تحد من انطلاق الطلاب ، وتحرمهم من التمرين على الاستنتاج والإبتكار.

ب.الطبقات في تعليم الإنشاء

تنقسم إلى قسمين التي تناسب مع مستوى اللغوية للطلاب، وهي:

١). التعبير الموجهة، يتم الطلاب حرية لإختيار الكلمات، التركيب، وأشكال لغوية في ممارسة الكتابة ولكن لا يجوز لكتابة التعبير على مستويات لغوية.[32] التعبير الموجهة يسمى أيضا الإنشاء المقيد، لإن مقال الطلاب محدودة بسبب درجة توفير الأسئلة التي يوفرها المعلم.[33] وعلى هذا الطبقة يجب أن تبدأ تدريجيا من كتابة جملة بسيطة ثم تطور إلى بعض الجمل، وبعد ذلك لا يزال فقرة واحدة ثم فقرتين وعليها.[34] هناك الممارسات

PONOROGO

---

[32] سيف المصطفى، Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif...، ١٨٧.

[33] أولى النهى، Ragam Metodologi dan Media Pembelajaran Bahasa Arab (جوكجاكرتا: Diva Press، ٢٠١٦)، ١٣٦.

[34] سيف المصطفى، Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif...، ١٨٧-١٨٨.

المتعددة التي تمكن استخدمها الطلاب للتعليم في هذا المستوى:[35]

أ). ممارسة مستكمل الجملة

ب). ممارسة مجموعة متنوعة من المعاني في جملة واحدة

ج). إعطاء الطلاب جمل قصيرة وبسيطة ثم طلبهم أن تقدم الكلمات المتعددة التي يجب أن لاتتكرر لتشكيل الجملة، ولكن يجب أن تزيد بكلمة واحدة أو كلمتين حتى تكون جملة كاملة

د). عرض الجمل وتغيير أحد من كلماتها حتى تحتاج إلى تغيير الكلمة الأخرى

هـ). ممارسة استخدام الأشكال من زمن الفعل

و). تغيير الفعلمن مفرد إلى مثنى، أو الجمع

ز). ممارسة استخدام الأسئلة التي يجبها الطلاب الإجابة من ما سمعهم أو قرأهم بشكل الإجابة المكتوبة

ح). ممارسة في شكل فقرة، يتم الطلاب فقرة واحدة وطلبهم لتغيير فعلها (من الفعل الماضي إلى الفعل المضارع) أو اسمها (من مفرد إلى مثنى، أو الجمع أو من مذكر إلى مؤنث)

ط). ممارسة بإستخدام المخطط، مثل إستخدام تسلسل الأسئلة التي إجابتها في التسلسل ستشكل فقرة أو قصة

---

[35] بشري المصطفى و أ. حميد ، Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab (مالانج: UIN-Maliki Press، ٢٠١٢)، ١١٠-١١٥.

ي). ممارسة ملخصة القراءات أو موضوع في كتاب أو مجلة، ثم مناقشة نتائجها معا في الفصول الدراسية، وبعد ذلك يطلب من الطلاب لكتابة الملخص من المناقشة

ك). ممارسة مستكملة الجمل بشرح ما هو حول الطلاب

ل). ممارسة باستخدام الصور واللوحات

م). ممارسة شرح ظروف معينة

ن). ممارسة شرح نشاط معين

أما ذكر فرقان العزيز و خيدار الوسيلة (Furqanul Azies dan Chaedar Alwasilah) عن بعض اساليب الممارسات في هذاالإنشاء الموجهة. وبما أن هذه الأساليب هي كما يلي:[36]

أ). الكتابة للرقابة، كجزء من الإنشاء الموجهة، يتكون من عدة أنواع. من بينها ما يلي : البحث عن ترابط الجملة، الخطاب المستويات، الخطاب المختومات النقي، الخطاب المختومات الاختيار من متعدد، الإملاء، تطوير الفقرة، والتلخيص.

ب). الكتابة الموجهة، كجزء من الإنشاء الموجهة، يتكون من عدة أنواع. من بينها ما يلي : عن طريق الصور، قصص مع الصور، الأنشطة الرسمية، الملاحظات، الورد على الرسالة، إعادة كتابة إعلان.

٢). التعبير الحر، تبدأ من اختيار الموضوعات التي تناسب مع مستوى اللغوية من الطلاب من حيث المفردات، التركيب، وإستخدام قواعد اللغة. ربما موضوعا مناسبا هو حول نصوص

---

[36] أولى النهى، Ragam Metodologi dan Media Pembelajaran Bahasa Arab...، ١٣٦-١٤٠.

القراءة في الكتاب الدراسي ولكن توسعت مع الخبرات أو الأفكار التي يمكن أن تجلب عقل الطالب على ما يتعلق بالنص. بين الهدف الأول بكتابة المقالات عن موضوع حول موضوعات القراءة في الكتاب النص هو تدريب الطلاب لشرح، وبالنظر إلى الواقع، ولإظهار الأفكار وتدريب الطلاب كيفية حصول الفكرة ثم تعبيرها وتسليمها بطريقة منتظمة، تصب في شكل الكتابة السهلة لفهمها، وتسليم أفكارها في النظام، وتوصيل إلى الإستنتاج الواضح[37].

٣. طرق تعليم الإنشاء

أ. طرق تعليم الإنشاء

أن الطريقة لتعليم الإنشاء التي إستخدامها المعلم منها:[38]

١). طريقة الأسئلة

هي أسلوب قديم يقوم المدرس بإلقاء الأسئلة إلى الطلاب ولايزال هذا الأسلوب من أساليب التدريس شيوعا حتى يومنا الحاضر. وليس ذلك إلا لأن هذا الأسلوب يعتبر أداة طيبة لإنعاش ذاكرة الطلاب ولجعلهم على أكثر فهمها وكذلك إيصالهم إلى مستويات عالية من التعليم.

٢). طريقة القراءة

تطورت هذه الطريقة شيئا فشيئا فأخذت تدرب الطلاب على قراءة اللغة الأجنبية وإدراك المعاني بطريقة مباشرة بدون تركيز على ترجمة ما

---

[37] سيف المصطفى، Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif...، ١٨٧-١٨٨.

[38] زكية عارفة، *تعليم الإنشاء المشكلات والحلول...*، ٩٨.

قرؤوه. ولقد أدى ذلك ألى ظهور العناية بالقراءة الصامتة الواسعة بدون الترجمة، وتشجيع الطلاب على القراءة الحرة خارج الفصل. ولما كانت السلامة والطلاقة أمر لايمكن تحقيقه ما لم يدرب المعلم على النطق والفهم الصحيح للغة متكملة غير المعقدة وعلى إستخدام أنماط الحديث البسيطة. اتجهت هذه الطريقة إلى تزويد الطلاب بالقدرة على القراءة الجهرية ومتابعة المقروء بعقولم من أجل فهمه تماما كما لو كانوا يقرؤون قراءة صامتة.

٣). طريقة المناقشة

هي عبارة عن أسلوب يكون فيه المعلم والطلاب في موقف إيجابي حيث أنه يتم طرح القضية أو الموضوع ويتم بعده تبديل الأراء المختلفة لدى الطلاب ثم يعقب المعلم على ذلك بما هو صحيح.

٤). طريقة الإلقائية (المحاضرة)

هي من أقدم طرق التدريس كانت مرتبطة بعدم وجود كتب تعليمية. و الكبار هم الذين يقومون بالتعليم للصغار. وهي لاتزال من أكثر الطرق الشائعة حتى الأن. طريقة المحاضرة هي عبارة عن قيام المعلم بإلقاء المعلومات والمعارف على الطلاب في كفاية الجوانب وتقديم الحقائق والمعلومات التي قد يصعب الحصول عليها بطريقة أخرى.

٥). طريقة الإنتقائية

تأتي الطريقة الإنتقائية ردا على الطرق الثالثة السابقة تعني طريقة القواعد والترجمة والطريقة المباشرة واالطريقة السمعية السفهية.

ب. طرق ممارسة تعليم الإنشاء[39]

هناك طريقة الممارسة المتعددة التي تجب أن تتم تمرير للحصول على المهارة التعبير الحرة، تعني تلخص القراءاة المختارة (التلخيص)، تحكي الصور الذي نظرته (القصص)، وتبين العملية الخاصة (الإيضاح). بعد طريقة الممارسة الثالثة، ثم للحصول على المهارة التعبير الحرة (الإنشاء الحر) عن مشكلات خاصة التي يعرفها الطلاب. في تأليف هذا الشكل، يتم دعوة الطلاب على التفكير المجرد عن الظواهر التي تحدث في الحياة.

من وجهة نظرة المعلم، ويعلم الإنشاء يحتاج للنظر في المسائل التالية:

١). الموضوع المختار يجب أن يكون مناسبا مع مستوى اللغوية ونطاق الحياة الطلابية

٢). قبل القيام بالإنشاء، ينبغي أن تحدد ما هو الغرض من هذه الكتابة لمن يهدفه النص

٣). لتسهيل الوصف في هذه المقالة، يجب أن يكون تحديدها مخطط المقال

٤). لتحقيق المقال، ويجب أن يكون من خلال خطوات تعني: اجعل التصور، ثم صحها ربما هناك أشياء كانت خاطئة، ثم اكتبها بشكل مرتب في المقال

PONOROGO

[39] أجيف هيرماوان ، Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (باندونج: PT. Remaja Rosdakarya، ٢٠١٤)، ١٦٥-١٦٦.

٤. المشكلات و حلّ المشكلات في تعليم الإنشاء

أ. المشكلات في تعليم الإنشاء[40]

حصرا للمشكلات، وتحديدا لأبعاد، يمكن تلخيصها بما يلي:

١). نفور التلاميذ من درس التعبير وانصرافهم عنه

٢). الضعف الشديد في كتابة معظم التلاميذ

٣). ارهاق المدرسين وتهربهم من تدريس اللغة العربية، هربا من تصحيح ما يكتبه الطلاب في (دفاترهم) ومسابقتهم

٤). عدم وضوح المنهج او المستوى الخاص بكل مرحلة من مراحل التعليم الابتدائية والمتوسطة في اذهان المدرسين

وقبل البحث في الحلول الممكنة ، يجدر بنا الإشارة إلى الأسباب والعوامل التي جعلت من تدريس هذه المادة مشكلة، تجاوزت – حجما ونوعا – مانعهده في المواد التعليمية الأخرى، والتي يمكن إجمالها بما يلي:

١). إن التعبير – أصلا – هو عمل شاق يتطلب جهدا زائدا ، لاكتساب المهارات اللغوية الكافية من جهة؛ كما يتطلب معاناة ومخاضا في الرئيسية لموضوع التعبير

٢). ضعف الطلاب – إجمالا – في اللغة العربية التي هي أداة التعبيرالوحيدة ، وغياب الثروة اللغوية الكافية يجعل الطالب حائرا عن عمل أي شيء في هذا المجال

٣). الاهتمام باللغة الأجنبية على حساب اللغة الأم، فتارة يستخدم الطالب هذه وطورا تلك. وهكذا يرواح حائرا بين الاثنتين

٤). عدم وضوح أهداف تدريس التعبير عند المدرس والطالب معا؛ فالمعلم لايراعي مقتضى الحال في عمله مع تلاميذه ، والطالب يشعر أن المردود

---

[40] نايف محمود معروف، *خصائص العربية وطرائق تدريسها*، دار النفائس، ٢٠٧-٢٠٨.

الذي يعود عليه هو أدنى بكثير من الجهود التي يبذلها والمعاناة التي يقدمها

٥). سواء إختيار موضوعات التعبير ، وذلك حين يفرض المعلم على طلابه موضوعا فوق مستواهم، وأحيانا كثيرة تكون هذا الموضوعات بعيدة كل البعد عن مدار اهتمامهم، أولا علم لهم بأمثالها

٦). أساليب التدريس الفاشلة التي يلجأ إليها العديد من المدرسين. فطرح عنوان الموضوع على السبورة ومحاولة تفسير بعض ألفاظه ، ليس كافيا لتمكين الطالب من التوسع في ومناقشته

٧). إرهاق المدرسين في تصحيح مسابقات الطلاب ، وبخاصة حينما يجد المعلم نفسه أمام واقع يصعب التعامل معه

٨). غياب الكتاب المدرسي المناسب المتدرج لتدريب التلاميذ على التعبير ، وإلقاء مسؤولية إعداد التطبيقات اللازمة على المدرس الغارق في واجباته الكثيرة

ب. حلّ المشكلات في تعليم الإنشاء[41]

وفيما يلي أعرض بعض الإرشادات التي قد تكون ناجعة في التخفيف من حدتها ، علما أن الحلول الجذرية تبقى مسؤولية الجهات المختصة في دوائر التربية والتعليم ، التي تملك من الإمكانات المادية والوسائل التربوية والطاقات البشرية ماهو كفيل بالتغليب عليها وتجاوزها.

١). ضرورة الإستفادة من الظواهر الإيجابية عند التلاميذ، منها:

أ). ميل الأطفال والمراهقين للتعبير عما في نفوسهم . فالطفل يريد التعرف إلى ما يحيط به لأن خبراته الحياتية محدودة ، والمراهق يسعى إلى التعبير عن أحاسيسه ومشاعره وارائه وعواطفه

[41] *نفس المرجع*...، ٢٠٩-٢٠١١.

المتدفقة. ومن هنا يمكن إستغلال هذه الظاهرة الإنسانية لإشباعها بما يتلاءم مع مستوى التلاميذ العقلي والزمني. ولا ننسى أن عدم إفساح المجال لذلك ، يبقى القلوب مقفلة على ودائعها، مع ما يترتب على ذلك من مضار تعود على الطالب نفسه.

ب). رغبة التلاميذ في المحاكاة والتقليد. فالناس –كما قيل – يقلده بعضهم بعضا : الصغير يقلد الكبير ، والولد يقلد أباه، والابنة تقلد أمها، والتلميذ يقلد معلمه ... الخ. وهكذا ، فإن المعلم الأدبية المختارة عليهم ، لتكون زادا يستعينون بألفاظها وتراكيبها وجملها في تعبيرهم. ولا بأس عليهم من حفظ مقتطفات من هذه النصوص – شعرا و نثرا – شريطة أن يكون حفظا واعيا وهادفا ، وأن تكون هذه المحفوظات جيدة نوعا ومحدودة حجما.

٢). لاتنظر إلى (التعبير) كالمواد التعليمية المبرمجة الأخرى ، إذ له واقعه الخاص به. فهو غير محدد بزمان ولا بمكان في المنهج الدراسي، أي ليس مقيدا بساعة معينة لا يتعداها ، ومادته ليست معزولة عن غيرها؛ بل هي قائمة في جميع فروع اللغة العربية ، وفي المواد التعليمية الأخرى التي تدرس بها. وعلى المدرسين – جميعا – أن يعوا هذه الحقيقة وأن يراعوا هذا الأمر بجدية متناهية, إذ لا يستغني عنها واحد منهم.

٣). وضح لطلابك الفوائد الجمة التي سيجنيها من موضوع التعبير ، واشرح لهم الدور الوظيفي الذي يقدمه لهم في مختلف جوانب الحياة الخاصة والعامة.

٤). اختر الموضوعات التي تثير اهتمام طلابك ، مبتدئا بما يحيط بهم من بيئة طبيعية وجغرافية واجتماعية ، متدرجا معهم من المحسوسات إلى شبه المحسوسات، وصولا بهم إلى الموضوعات الأكثر صعوبة وتعقيدا ذات الطابع المعنوي والخيالي والفكر.

٥). احرص على تقديم نصوص هادفة وكافية تدور في نطاق الموضوع المعد لهم للتوسع فيه ومناقشته ، لتغني بذلك ثروة الطالب التعبيرية والفكرية التي بدورها تساعده في كتابة الموضوع االجديد.

٦). إن كتابة موضوع التعبير– بمفهومه الشامل – هو ما يريد المدرس الوصول إليه ، فلا تتعجل الأمر قبل التمهيد له والتأكد من قدرة طلابك على معالجته.

٧). شجع طلابك على المطالعة الحرة ، وخذ بيدهم في اختيار الكتب المناسبة لهم ، وشجعهم أيضا على متابعة بعض البرامج التلفازية والإيذاعية التي تفتح أمامهم افاقا جديدة وتوسع مداركهم المعرفية ، على أن تكون إنتقائيا في إرشادك وتوجيهك.

أما ظاهرة الضعف في اللغة العربية فأمر واقع لاجدال فيه ، وهو قائم في كثير من المدارس وفي كثير من البلاد العربية ، وإن كانت نسبة الضعف متفاوتة, صعودا وهبوطا ، بين مدرسة وأخرى وبين بلد واخر. ولا مجال لمناقشة أسباب هذا الضعف في هذه العجالة. ولكن من المؤكد أن هذا الضعف ينعكس مباشرة على موضوع التعبير بشكل خاص. لذلك ننصح المدرسين – في مثل هذه الأحوال – أن يلجأوا إلى تشخيص واقع طلابهم اللغوي، ليصار إلى علاجهم على ضوء هذا الواقع ، سعيا وراء النهوض بهم مما هم فيه.

ب.البحوث السابقة

أما يتعلق البحث بهذه تعليم الإنشاء أجريته لسناواتي (Lisnawati) بالموضوع ***"تعليم الإنشاء في ترقية كفاءة اللغة العربية للصف الرابع في تربية المعلمات "والى صاعا" عابر فونوروغو السنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦م"***.[42]

لإجابة الأسئلة البحث استخدمة الباحثة نوع البحث لهذاالبحث العلمى على سبيل البحث الكيفي ، وأساليب جمع بياناته هي بعض الطرق العلمية وهي طريقة الملاحظة وطريقة المقابلة وطريقة الوثيقية. وطريقة تحليل بياناته هي تحليل وصفي كيفي على ما يلي: تخفيض البيانات وعرض البيانات وإستنتاج البيانات.

ونتائج البحث هي: (١) هناك مواد الإبداعية (ترجمة الجمل وضبط المقالة والإنشاء بالعناصر وكتابة المقالة) ومواد الواظيفية (كتابة الرسالة والمناقشة) في إستخدام تعليم الإنشاء ، (٢) هناك طريقة متنوعة في إستخدام تعليم الإنشاء ولكن في الواقع إسرتخدامة المعلمة الطريقة Jigsaw، Reading Guide، مجموعة الخلاصة (Group Resume)، (٣) هنك مشكلات تعليم الإنشاء في ترقية كفاءة اللغة العربية للصف الرابع في تربية المعلمات "والى صاعا" عابر فونوروغو السنة الدراسية ٢٠١٥-٢٠١٦م بالنسبة الطالبات والمعلمة. أما بالنسبة الطالبات هي: نقصان الطالبات في المفردات ، ونقصان في فهم قواعد النحو والصرف ، وصعوبة لتطوير الجملة مناسبة بقواعد النحو والصرف الذي يحتاج إلى تفكير عميق ، وصعوبة في الترجمة ، وصعوبة في جعل الأسئلة ، وصعوبة في جعل الرسالة ، وكانت عملية التعليم في الفصل مملة ، وعدم الشجاعة منهن على التعبير والحب فيه ، وقلة القدرة لهن على تركيب الجمل. وأما بالنسبة المعلمة هي بعض الطالبات تسكن

---

[42] لسناواتي، تعليم الإنشاء في ترقية كفاءة اللغة العربية للصف الرابع في تربية المعلمات "والى صاعا"عابر فونوروغو السنة الدراسية ٢٠١٥-٢٠١٦.

خارج المعهد، وبعضهن تستعمل اللغة الوطنية ، ونقصان الطالبات في المفردات ، ونقصان الطالبات في فهم النحو والصرف ، والطالبات كفاءة مختلفة ، ونقصان المعلمة في إستخدام الوسائل التعليمية ، وكتابة إنشاء الطالبات غير مقروءة وغير مفهومة، وبعض أسبابها يعني ضعف معرفة الطالبات عن القواعد وتقصير الإهتمام بالمضمون.

أما يتعلق البحث بهذه تعليم الإنشاء أيضا أجربه ال مصطفى (Ali Musthofa) بالموضوع " ***تعليم الإنشاء للطلاب الصف الثاني بكلية المعلمين والمعلمات الإسلامية بمعهد الأنوار للتربية الإسلامية الحديثة فلوصو فاجيتان فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤م*** ".[43]

أما عن نوع بحثه فهو البحث النوع. و أساليب جمع بياناته هي بعض الطرق العلمية وهي طريقة الملاحظة وطريقة المقابلة وطريقة الوثيقية. وطريقة تحليل بياناته هي تحليل وصفي كيفي على ما يلي: تخفيض البيانات وعرض البيانات واستنتاج البيانات.

ونتائج البحث هي: (١) الطريقة المستخدمة في تعليم الإنشاء للطلاب الصف الثاني بكلية المعلمين والمعلمات الإسلامية بمعهد الأنوار للتربية الإسلامية الحديثة فلوصو فاجيتان فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤م هي طريقة الإلقائية والترجمة، (٢) المواد المستخدمة في تعليم الإنشاء للطلاب الصف الثاني بكلية المعلمين والمعلمات الإسلامية بمعهد الأنوار للتربية الإسلامية الحديثة فلوصو فاجيتان فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤م هي المواد الإبداعية من ترجمة الجمل وترتيب العبارات والإنشاء بالعناصر ، (٣) والتقويم المستخدم في تعليم الإنشاء للطلاب الصف الثاني بكلية المعلمين والمعلمات الإسلامية بمعهد الأنوار

---

[43] ال مصطفى ، تعليم الإنشاء لطلاب الصف الثاني بكلية المعلمبن والمعلمات الإسلامية الحديثة "فلوصو" فاجيتان العام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤.

للتربية الإسلامية الحديثة فلوصو فاجيتان فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤م هو التقويم التدريجي أسبوعيا.

أما الفرق بين هذا البحث والبحث الأول السابق يعني أن البحث السابق أخذت الباحثة عن تعليم الإنشاء في ترقية كفاءة اللغة العربية للصف الرابع في تربية المعلمات ، وأجريته الباحثة بوالى صاعا عابر السنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦م، وإما هذا البحث يبحث عن تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث، وأجريته الباحثة في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧. أما الفرق بين هذا البحث والبحث الثاني السابق يعني أن البحث السابق أخذ الباحث عن تعليم الإنشاء للطلاب الصف الثاني بكلية المعلمين والمعلمات الإسلامي الذي يختص في تقويم تعليم الإنشاء، وأجربه الباحث بمعهد الأنوار للتربية الإسلامية الحديثة فلوصو فاجيتان فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤م، وإما هذا البحث يبحث عن تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث الذي يختص في المشكلات وحل المشكلات في تعليم الإنشاء، وأجريته الباحثة في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧.

PONOROGO

الباب الثالث

عرض البيانات عن تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو

أ. عرض البيانات العامة

تتكلم الباحثة في هذا الباب عن صورة عامة بالمدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو.

١. تاريخ تأسيس معهد الرسالة العصري المبرمج العالمي

إن مبدأ التاريخ برجل عالم (كياهي) فأتاه بعده طلاب يتلقون العلم منه. ثم ازداد عددهم آنا بعد أوان إلى أن ضاق بهم المسكن في بيت كياهي فيلمع في أذهانهم ابتكار لإقامة الأكواخ (المسكن) حوالي بيت كياهي يسكنون ويتعلمون فيها. وعلى رغم يدفع كلهم المصروفات المفروضة سدا لحاجة المعهد وامتثالا للشعار Self Berdruifing System أي كلنا مفروض بدفع المصروفات و كلنا مستخدمها.[44]

تمهيد معهد الرسالة العصري المبرمج العالمي هو مؤسسة تربوية إسلامية أسّسه الشيخ الحاج محمد معصوم يوسف بن الشيخ تسليم في التاريخ ١ من محرم ١٤٠٣ هـ المعادل بالتاريخ ١٨ من أكتوبر ١٩٨٢م، وتدشينه في التاريخ ٦ من جمادى الأولى ١٤٠٥هـ المعادل بالتاريخ ٢٦ فبراير ١٩٨٥م، باسم مدينة الطلاب الذي افتتحه سيادة كياهي الحاج إمام زركشي (أحد مؤسس معهد دار السلام كونتور للتربية الإسلامية الحديثة) باسم مدينة الطلاب وبتطور الزمان يكون معهد الرسالة العصري المبرمج العالمي.

---

[44] محمد معصوم يوسف, *نبذة عن المعهد العصري* (فونوروغو: مطبعة الرسالة،1991)، *4*.

لاسم معهد الرسالة العصري المبرمج العالمي دعاء وغرض وعلوم، فهو كما يلي:

أ. المعهد هو ميدان تربية الإسلامية على منهج رسول الله صلى الله عليه وسلم. وهو بيئة نتخذها قصدا لتربية الطلبة. الوسائل و النشاطات والنظم الموجودة في المعهد كلها لتربية الطلبة، لا للتمتع والتنزه والحفلة وبذلك لابد أن تكون الأشياء الموجودة في المعهد لها نتائج التربية.[45]

ب. العصري معناه ليس على الثقافة الغربية ولكن على المنهج المستقبلي الحقيقي، فهو السعادة في الآخرة الخالدة وحسن الخاتمة في الدنيا.

ج. الرسالة هي البعث والوحي، معناها أن يستحق المعهد البعث لتبليغ وحي الله، كما فعله رسول الله صلى الله عليه وسلم.

د. المبرمج العالمي هو التخطيط والمحاولة بأكبر جهد لسيطرة العالم، لأن الإسلام دين عالمي ورحمة اللعالمين.[46]

اسم معهد الرسالة العصري المبرمج العالمي هو دعاء وغرض وعلوم. لعل المعهد وطلابه ينالون العلم الواسع والنافع ويستعملوه لتقدم وسلام الناس في الدنيا والآخرة، ولو كان من ألف.

وبتطور الزمان والمطلوب من المجتمع ولتقدم الطلاب، تزاون معهد الرسالة العصري المبرمج العالمي التعليم بين المنهج الدراسي في المعهد العصري ووزارة الشؤون الدينية وهي علي شكل المدرسة المتوسطة والثانوية في مؤسسة معهد الرسالة العصري المبرمج العالمي.

---

[45] *نفس المرجع*...،7.

[46] محمد معصوم يوسف، Sekilas tentang Pondok Modern Arrisalah Program Internasional (Ponorogo: t.p. 2010)، 6-7.

٢. الموقع الجغرافي

وقع معهد الرسالة العصري المبرمج العالمي في ثلاث قرى فهي قرية غونديك وجراباك ونيلان. وكلها في ناحية سلاهونج وهو ١٥ كيلو مترا تقريبا إلى جهة الجنوب من مدينة فونوروغو. وسهل الوصول إليه بركوب السيارة أو الحافلة أو مركب آخر لأن موقع هذا المعهد قريب من الشارع قدر ٥٠٠ مترا من قرية نيلان.

٣. رؤية المعهد ورسالته

جعل رؤساء الدنيا الذين يتبعون رسول الله صلى الله عليه وسلم في جميع الأحوال والشخصية.

أ. ومن رياسته هي إماما للمتقين وخليفة في الأرض ورحمة للعالمين ومجاهدا في سبيل الله.

ب. ومن شخصيته هي قوي الإيمان وصحيح العبادة والأخلاق الكريمة وكثرة وواسع العلم والعمل الصالح.

وبعد الخروج يجاهد الطلاب أينما كانوا على مهنة ما مطابق بهداية الله إرشاد رسوله صلى الله عليه وسلم للوصول إلى السعادة في الدنيا والآخرة ولنيل رضى الله تعالى.[47]

٤. خصائص معهد الرسالة العصري المبرمج العالمي

وخصائص هذا المعهد كما يلي:

أ. الخلو من الشرك والخرافات والمفاهيم الضالة.

---

[47] قسم النشرة بمعهد الرسالة العصري المبرمج العالمي (MEDIA (Medan Pendidikan Arrisalah، (Ponorogo: t.p. 2013)، 1.

ب. الاعتقاد بعقيدة أهل السنة والجماعة.

ج. كونه على البرنمج العالمي (KMI) والوطني (TK, SD, MTs, MA) والتيكنولوجيا.

د. كونه رحمة للعالمين ولجميع الطوائف ولايؤسس بأي حزب سياسي.

هـ. القيام على النظم القوية وجميع النشاطات مطابق بشريعة الإسلام.

و. الخلو من الدخان والمخدرات والفوضوية و الأمور اللا أدبية.

ز. كون شهادته من المعهد والوطن.

ح. الاتحاد بين المعهد السلفي والعصري.

ط. الاستعداد في تربية الطلاب من النقطة الأولى ومن أي مكان.

ي. التفريق بين الرجال والنساء في جميع الأنشطة والأمكنة.[48]

٥. المنهج الدراسي

بالحقيقة نظرا من تاريخ المعهد أن الدروس الأساسية في المعهد تدور حول قراءة القرآن والصلاة (تعليم الصلاة) وقراءة الكتب. ولذلك نفصلها إلى ثلاثة أقسام، فهي:

أ. العقيدة أو التوحيد

ب. الشريعة أو الفقه

ت. التصوف أو الأخلاق

وأما العلوم الأخرى تكون مساعدة لها ومكملة أو متممة.[49] ومنها علوم كونية مثل الرياضية والكيمياء غير ذلك وعلوم اللغة مثل النحو والصرف وغير ذلك. وفي تعليم هذه العلوم استعمل المدرسون اللغة العربية والإنجليزية.

---

[48] *نفس المرجع...*، 1.

[49] محمد معصوم يوسف,*نبذة عن المعهد العصري...*،11-12.

إن أساس التربية والتعليم في كلية المعلمات الإسلامية تصدر من المبادئ الخمسة للمعهد العصري فهي:

أ. روح الإخلاص (Sincerity)

معناها: البراءة من الحاجة إلى المدح ولا لتناول سعادة الدنيا فحسب بل لله تعالى وللعبادة.

أساس الإخلاص: القيام بالعمل لله تعالى ولا للمواد الدنيوية

ب. روح البساطة (Simplicity)

معناها: عدم التبذير وقدرة على تقدير قوة النفس ليست البساطة مسكنة أة فقرا بل تعويد النفس على مواجهة مشكلات الحياة.

وأساس البساطة: هو التعويد في استيلاء النفس.

ج. روح الاعتماد على النفس (Autonomy or self-help)

معناها: تمرين الاعتماد على النفس وعدم إسناد الحياة إلى مساعدة الآخر ورحمته.

د. روح الأخوة الإسلامية (Islamic Brotherhood)

معناها: الأخوة المؤسسة على الدين الواحد هو الإسلام.

أساس الأخوة الإسلامية: تقوية المصاحبة في الإيمان والدين الواحد في أي مكان كانت.

هـ. روح الحرية (Freedom)

الحرية غير مربوط بشخص أو رأيه الذي لم يكن مصيبا وليست حرية فائقة من الجهد والأمل أو المبدء بل ليست بالحزم والنظام.

أساس الحرية: الحرية في التفكير والعمل وتقرير سبيل الحياة والجهاد.[50]

---

[50] *نفس المرجع...*، 4-5.

٦. الهيكل التنظيمي لمعهد الرسالة العصري المبرمج العالمي و حال أستاذاته و تلميذاته

لمعهد الرسالة العصري المبرمج العالمي هيكل تنظيمي الذي كان مسؤول على سير النظام في المعهد. ويتكون هذا الهيكل من مجموعة المدرسين و المدرسات المقيمين ويساعدوهم المدرسين الشيوخ. و من الأقسام التي تقع تحت مسؤولية هذا الهيكل هي:

أ. قسم السكريتير المركزي

هذا القسم يساعد المدير والمدرسين والمتخرجين في بحث الوثيقة المحتاجة عندهم ويحفظ الوثيقة من الفساد والضياع. وهو يشرف شعبة كومبوتور في المعهد.

ب. قسم رعاية الطلبة

قسم رعاية الطلبة هو قسم الذي تتولى أمر تنظيمه بعض المدرسين أو المدرسات بكلية المعلمين والمعلمات الإسلامية. وذلك أمانة لمساعدة مدير المعهد لبناء التعاون بين الطلبة والمدرسين في أمور التربية والعبادة وإيصال النتائج الفلسفة الحيوية المطابقة بتعاليم الإسلام.

ج. قسم الإدارة

قسم الإدارة يساعد تنظيم المالية للمعهد. وهو تحت إشراف هيئة ملاحظة المالية ليحافظ دور المال في المعهد ولجعل المال يسير إلى مسير مناسب.

د. قسم كلية المعلمات الإسلامية

لمعهد الرسالة هيئة خاصة قامت بأنشطة التعليم والتعلم للطلاب والطالبات فهو كلية المعلمين والمعلمات الإسلامية. هي إحدى مؤسسات

PONOROGO

التربية للبنين والبنات ولها مهمة في تكوين شخصية أو أخلاق كريمة ومعلومات ومعارف واسعة في جميع مجالات العلوم والفنون دينا و لغة.

هـ. قسم دروس الإضافية

يقوم هذا القسم بمسؤولة كما مسؤولة قسم كلية المعلمات الإسلامية. والفرق بينهما هو أن قسم دروس الإضافية يُقِيم وظيفته بعد إنتهاء الدروس لكلية المعلمات الإسلامية. وهو مسؤول على إعطاء التمرينات لتعميق فهم الدروس. والمدرسات للدروس الإضافية تكون من طالبات السنة السادسة.

و. هيئة إشراف اللغة والمحاضرة

تسعى هيئة إشراف اللغة على محافظة حركات اللغة الرسمية في المعهد مع المشاركة بمحركة اللغة المركزية بمنظمة الطلبة الإسلامية، داعيا لأنشطتها وتقويتها سواء كان في مهارة الاستماع أو الكلام أو القراءة أو الكتابة. ويحاول دائما لبناء الحضارة اللغوية العالمية عربيو كانت أم إنجليزية وتربية الطلبة ليكون ذوي المعارف الواسعة. وله شعار "اللغة تاج المعهد".

وفي نشيطة المحاضرة يقوم هذا القسم بإشراف قسم التعليم بمنظمة الطلبة. تلاحظ النشيطة وتفتش الإعداد للخطابة التي تنفذ كل يوم الاثنين والخميس.

ز. قسم حركة الكشافة والدفاع عن النفس

الحركة الكشفية هي إحدى حركة التربية المهمة في المعهد لترقية كفاءة القيادة وأنشطة الطلبة بأن يكونوا مستعدين في المجتمع. ومن أجل تقدم هذه الحركة فعقد التدريب الكشفي أسبوعيا في يوم الخميس.

الدفاع عن النفس هو أحد التدريبات لأجل حفظ النفس عن وسوسة الغير. والتدريب هذه الحركة عقد كل يوم الأحد. واتبعة جميع الطالبات بمعهد الرسالة العصري المبرمج العالمي.

ح. قسم كلية المبتدئات الإسلامية

مسؤولة هذا القسم تشابه المسؤولة قسم كلية المعلمات الإسلامية، ولكنه مسؤول في تربية الأولاد في المرحلة الابتدائية، فهي من السابعة إلى الثانية عشرة سنا.

ط. قسم كلية تربية الأطفال

مسؤولة هذا القسم تشابه المسؤولة قسم كلية المعلمات الإسلامية وكلية المبتدئات الإسلامية، ولكنه مسؤول في تربية الأولاد في مرحلة الطفولة، فهي من الخامس إلى السابع سنوات.

ي. قسم الدكان الاتصالات

هذا القسم يساعد الطلبة لاتصال مع والديهم.

للوصول إلى النجاح في تربية الطلبة، فالمعهد يحتاج إلى المدرسين والمدرسات الدافعين والمجتهدين في تعاليمهم. ونعرف أن حضور المدرسين مهم في التربية. ولمعهد الرسالة المدرسات الكثيرة، فعددهن 87 أستاذة. بعض الأستاذة يقمن في المعهد ويراقبن الطالبات كل يوم والأخرى يسكنّ خارج المعهد. واختلفت عنوانهن ودرجة تربيتهن. فالبيانات عن ذلك تأتي في اللوحة التالية:

PONOROGO

اللوحة الأولى

عنوان الأستاذات بمعهد الرسالة العصري المبرمج العالمي

النمرة	العنوان	عدد الأستاذة
١	فونوروكو	٧٢ نفرا

٢	جاوى الشرقية (خارج فونوروكو)	أربعة أنفر
٣	جاوى الوسطى	نفران
٤	جاوى الغربية	نفران
٥	لامفونج	نفران
٦	بينجكولو	نفر
٧	ريياو	نفران
٨	جامبي	نفر
٩	سولاويسي	نفر
	المجموع	٨٧ نفرا

اللوحة الثانية

درجة دراسة الأستاذات بمعهد الرسالة العصري المبرمج العالمي

النمرة	درجة الدراسة	عدد الأستاذة
١	كلية المعلمات الإسلامية	٤٣ نفرا
٢	s1	٤٢ نفرا
٣	s2	نفران
	المجموع	٨٧ نفرا

المستخدمة: وثيقة كشف الحضور للمدرسات بمعهد الرسالة العصري المبرمج العالمي في السنة الدراسية ٢٠١٦-٢٠١٧ م.[51]

[51] حاصل بحث الوثيقة في كشف الحضور للمدرسات بكلية المعلمات الإسلامية معهد الرسالة العصري المبرمج العالمي.

إن طالبات كلية المعلمات الإسلامية بمعهد الرسالة العصري المبرمج العالمي تتكون من طالبات المدرسة المتوسطة والثانوية اللاتي جئن من أي مكان في إندونيسيا. وبعضهن التي جاءت من فونوروغو يرجعن إلى البيت.

عدد الطالبات بكلية المعلمات ينقص و يزيد كل سنة. وفي السنة الدراسية ٢٠١٥-٢٠١٦ عددهن ٢٨٠ طالبة. فبيان ذلك يأتي في هذه اللوحة:

اللوحة الثالثة

عدد الطالبات بكلية المعلمات الإسلامية

السنة الدراسية ٢٠١٦-٢٠١٧ م

النمرة	الفصل	عدد الطالبة
١	الأول الباء	١٩ نفرا
٢	الأول الجيم	١٧ نفرا
٣	الأول التكثيفي	١٩ نفرا
٤	الثاني الباء	١٦ نفرا
٥	الثاني الجيم	١٥ نفرا
٦	الثالث الباء	١٩ نفرا
٧	الثالث الجيم	١٩ نفرا
٨	الثالث التكثيفي	١٨ نفرا
٩	الرابع الباء	٢٠ نفرا
١٠	الرابع الجيم	٢٠ نفرا
١١	الخامس الباء	٢٠ نفرا
١٢	الخامس الجيم	٢١ نفرا
١٣	الخامس الدال	١٨ نفرا

PONOROGO

١٤	السادس الباء	١٩ نفرا
١٥	السادس الجيم	٢٠ نفرا
المجموع		٢٨٠ نفرا

المستخدمة: وثيقة كشف الحضور للطالبات بمعهد الرسالة العصري المبرمج العالمي في السنة الدراسية ٢٠١٦-٢٠١٧ م.[52]

ب. عرض البيانات الخاصة

عرض البيانات الخاصة في هذا البحث يتكون عن:

١. مواد تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧

ومن نتيجة المقابلة مع رئيسة البرنمج العالمي أن تعليم الإنشاء في المدرسة الثانوية "الرسالة" هي أحد المناهج الذي يطبق على الطالبات من المعهد في المدرسة الثانوية "الرسالة". وقد بدأ هذا التعليم أن يعطى المدرسة الثانوية منذ الصف الثاني. لأن توفير مواد الإنشاء يناسب بإكتساب المواد "النحو الواضح"، والتي هي أيضا أحد المناهج في المعهد. و المواد "النحو الواضح" أن تعطى في المدرسة الثانوية منذ الصف الثاني.[53]

استخدمت الباحثة المقابلة مع مدرّسة الإنشاء لطالبات الصف الثالث "ب" عن كتاب في تعليم الإنشاء الذي استخدمته المعلمة من قبل هو الكتاب الذي تألفه المعهد نفسه. هذا الكتاب هو نتيجة تأليف الأساتيذ الشيوخ (كبار المعلمين). ويقدم هذا الكتاب في اللغة التي هي أقل تلاؤما مع اللغة التي

[52] حاصل بحث الوثيقة في كشف الحضور للطالبات بكلية المعلمات الإسلامية معهد الرسالة العصري المبرمج العالمي.

[53] انظر إلى نسخة المقابلة الرقم 2017/VI-21/1-F/W/01 في الملحق هذا البحث

استخدمتها الطالبات في المحادثة كل يوم . ولذلك، في بعض الأحيان ينبغي على المعلمة أن تغير، تزيد، بل تبحث عن المفردات التي ت لائم مع المفردات المستخدمة للطالبات في المحادثة كل يوم.

وذلك كتاب تعليم الإنشاء يقدم في شكل العناوين الفرعية مناسبة بالعناوين الفرعية في المواد "النحو الواضح" التي تم دراستها سابقا .[54] على المستوى الوسطى للصف الثالث ، المواد الإنشاء تقدم العناوين الفرعية مناسبة بالعناوين الفرعية في المواد "النحو الواضح"، والتي تشمل:[55]

العناوين الفرعية في المواد "النحو الواضح"

الفصل الدراسي	المواد	التدريبات
الأوّل	الاسم المعتل الاخر: 1. المقصور وأحوال إعرابه ٢. المنقوص وأحوال إعرابه	وضع الكلمات الأسماء في الجمل وترجمة الجمل من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية وضع الكلمات الأسماء في الجمل وترجمة الجمل من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية
	نصب المضارع بعد أن المضمرة: 1. بعد لام التعليل	ترجمة الجمل من اللغة

[54] انظر إلى نسخة المقابلة الرقم 02/W/F-2/28-VI/2017 في الملحق هذا البحث

[55] حاصل بحث الملاحظة في مادة من مواد الإنشاء للصف الثالث، كلية المعلمين الإسلامية بمعهد الرسالة العصري المبرمج العالمي فونوروغو إندونيسيا.

	2. بعد لام الجحود 3. بعد أو 4. بعد حتى	الإندونيسية إلى اللغة العربية ترجمة الجمل من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية ترجمة الجمل من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية ترجمة الجمل من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية
	جوازم الفعل المضارع: 1. الجوازم التي تجزم فعلا واحدا 2. الادوات التي تجزم فعلين	ترجمة الجمل من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية وكوّن الجمل ترجمة الجمل من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية وكوّن الجمل
	الافعال الخمسة و إعرابها	وضع الكلمات الأسماء في الجمل وكتابة العبارة
	تقسيم الاسم إلى مفرد ومثنى وجمع: 1. تقسيم الجمع 2. إعراب المثنى	وضع الكلمات الأسماء في الجمل وكتابة العبارة ترجمة الجمل من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية وثن الكلمات

	3. إعراب جمع المذكر السالم	ترجمة الجمل من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية غيّر الكلمات يكون جمع المذكر السالم ثم وضعه في العبارة والجملة
	4. إعراب جمع المؤنث السالم	غيّر الكلمات يكون جمع المؤنث السالم ثم وضعه في الجملة وإيتاء الجملة
	المضاف والمضاف إليه	ترجمة الجمل من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية وإجابة الأسئلة
	الاسماء الخمسة و إعرابها	ترجمة الجمل من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية وكوّن الجمل
الثّاني	علامات التأنيث في الأفعال	كتابة العبارة
	العلم	إجابة الأسئلة
	المعرف بالألف واللام	كتابة العبارة وشرح الأشياء
	الضمير المتصل	تخيل في السفر وكتابة العبارة
	الاسم الموصول	ترجمة الجمل من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية
	نائب الفاعل	كتابة العبارة ووصف عملية كتابة الرسالة

	المفعول المطلق	ترجمة الجمل من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية وكوّن الجمل
	المفعول لأجله	ترجمة الجمل من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية وإجابة الأسئلة

المستخدمة: ملاحظة في الكتاب المستخدم لمعلمة تعليم الإنشاء بمعهد الرسالة العصري المبرمج العالمي في السنة الدراسية ٢٠١٦-٢٠١٧ م.

استخدمت الباحثة الملاحظة في كتاب إعداد التدريس لمدرّسة الإنشاء لطالبات الصف الثالث "ج" وفي كتاب الواجب للطالبة ، هي المعلمة تقدم كل العنوان الفرعي مع أشكال مختلفة من التمارين، وهي:[56]

أ. جعل الجملة، المثال: إجعلي جملتين فيها المضارع المنصوب "بأن مضمرة"!

ب. ترجمة الجمل من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية ، المثال: ترجمي ما يأتي إلى اللغة العربية الصحيحة! "anak itu sudah besar tapi belum berahklak"

ج. إعراب الجمل، المثال: إعربي عما يأتي! تكلمتُ مع الأستاذ عن الدرس

د. رتب الكلمات لتكون عبارة ، المثال: رتبي هذه الكلمات لتكون عبارة صحيحة ثم شكليها! "الطالبة-الفصل-دخلت"

هـ. وضع الكلمة في العبارة، المثال: ضع مكان كلمة "الطالب" في العبارة الأتية كلمة "طالبين" وكلمة "الطلاب"! "يجب على الطالب أن يقرأ كثيرا من الكتب"

و. بدل الأفعال في الجمل ، المثال: بدّل الأفعال المضارعة في الجمل الأتية من حالة الرفع إلى حالة النصب! "كتب الطالب الرسالة"

[56] انظر إلى نسخة الملاحظة الرقم 03/O/F-6/17- v /2017 في الملحق هذا البحث

ز. غيّر الكلمات ثم وضعه في الجملة ، المثال: ثنّ الكلمات الأتية وضعها بعد التثنية في جمل مفيدة بحيث يكون فاعلا أو مبتدأ! "الرجل ، المكتب, الفلاّح"

ح. كتابة ما تعملها التلميذة ، المثال: أكتبي عن كل ما تعلمها التلميذة إذا أردت أن تنجح في تعلمها بإستعمال فعل ماض وفعل مضارع!

ط. التحديد عن الكلمة، المثال: إستخرج الكلمات النكرة والمعرفة في الجمل الأتية!

ي. البحث عن الكلمة، المثال: ضع الكلمات المناسبة بالجملة الأتية![57]

استخدمت الباحثة المقابلة مع مدرّسة الإنشاء لطالبات الصف الثالث "ب" هي الأشكال المختلفة من التمارين أعلاه، فإن الأكثر من إستخدام المعلمة في تعليم الإنشاء هي ال تمارين في شكل جعل الجملة وترجمة الجمل من اللغة الاندونيسية إلى اللغة العربية . أما بالنسبة لأشكال أخرى من التمارين كمقرر إضافي فقط.[58]

٢. طرق تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧

استخدمت الباحثة المقابلة مع مدرّسة الإنشاء لطالبات الصف الثالث "ج" وهي أهداف من تعليم الإنشاء أكثر من التركيز على فهم االطالبات إلى المواد "النحو الواضح". ذلك الفهم غير مباشر أن يؤثر فهمهن على المواد الإنشاء. ولذلك، عندما لم يكن م فهوما بالمواد "النحو الواضح" ، فلذلك عندما المواد الإنشاء فإنهن سيجدن صعوبة في عمل عن تدريبه ا. وهنا يمكن

[57] انظر إلى نسخة المقابلة الرقم 03/W/F-5/2- v /2017 في الملحق هذا البحث

[58] انظر إلى نسخة المقابلة الرقم 03/W/F-5/2- v /2017 في الملحق هذا البحث

الهدف الأول لتعليم الإنشاء هو الذي ينبغي على المعلمة أن تشرح المواد "النحو الواضح" التي لم تفهمها الطالبات حتى يتم فهمهن بشكل كامل.

والهدف الثاني من تعليم الإنشاء، أي أن الطالبات قادرات على جعل الجملة باللغة العربية تناسب با قواعد اللغة بشكل مناسب. في الواقع، لذلك هن أيضا قادرات على تقديم الجملة في اللغة العربية التي تختلف من الكتاب "النحو الواضح" ومن الأمثلة التي تجعلها المعلمة في تعليم الإنشاء. والهدف النهائي من تعليم الإنشاء هو أن الطالبات قادرات على تطبيق المفردات والجملة اللغوية العربية في الأحاديث اليومية. وإما طريقة التعليم التي تستخدمها المعلمة في تدريس الإنشاء هو طريقة محاضرة مصحوبة بطريقة الأسئلة والإجابة مع الطالبات.[59]

ومن نتيجة الملاحظة تعني تبدأ هذا الطريقة مع وضع الأمثلة من الجمل اللغوية العربية، سواء الأمثلة التي تجعلها المعلمة والأمثلة التي تجعلها الطالبات. ثم ذلك الأمثلة من الجمل أن تكتب على السبورة لتشرح المعلمة وصفا تفصيليا، التي تناسب بالفرعية التي تم تعيينها في المواد "النحو الواضح". بعد أن تفهم الطالبات التفسيرات التي تم تسليمها للمعلمة، فإن الخطوة التالية، المعلمة تعطي التمارين لتتعين القيام بها جميع أنحاء الطالبات فردية.[60]

ومن نتيجة الملاحظة تعني عندما الطالبات أن ينتهين في التمارين التي تم إعطائها ، ثم الخطوة التالية تطلب من الطالبات لجمع كتاب واجباته ن. والخطوة النهائية، المعلمة أن تصحح نتائج جميع الطالبات من خلال الدعوة أسمائهن واحدا فواحدا أمام الفصل لإظهار موقع خطأهن.[61]

---

[59] انظر إلى نسخة المقابلة الرقم 04/W/F-3/12- 2017/V في الملحق هذا البحث

[60] انظر إلى نسخة الملاحظة الرقم 01/O/F-3/ 22- 2017/IV في الملحق هذا البحث

[61] انظر إلى نسخة الملاحظة الرقم 02/O/F-2/ 26- 2017/IV في الملحق هذا البحث

٣. المشكلات و حلّ المشكلات في تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧

استخدمت الباحثة المقابلة مع الطالبات الصف الثالث "ج" و "ب" أن تعليم الإنشاء هو تعليم مثيرة، مما يشكل تحديا، ويمكن إثراء المفردات .[62] وقيل أيضا أن الاتي يزعمن أن التعليم هو تعليم مثيرة للطالبات التي تحبه.[63]

استخدمت الباحثة المقابلة مع مدرّسة الإنشاء لطالبات الصف الثالث "ب" أن ترى بعض من الطالبات أقل حماسا على تعليم الإنشاء، لأنه وفقا لبعض منه ن أن تعليم الإنشاء هو تعليم يجد أن يكرر في تعليم "النحو الواضح" بالطبع.[64]

استخدمت الباحثة المقابلة مع مدرّسة الإنشاء لطالبات الصف الثالث "ب" و "ج" تعني مزيدا ، أنه في تعليم الإنشاء، هناك بعض المشكلات من تلك المذكورة أعلاه، وهي:

أ. الطالبات يمل إلى تفضيل شكل التمارين لجعل الجملة من التأليف أو الترجمة، لأنه وفقا له ن بجعل الجملة الذي يمكن أن تختار المفردات الخاصة بهن في نفسهن و يعتقدن أنها سهلة.

ب. تشعر الطالبات بالملل إذا يتم عرض شكل التمارين دائما في نفس النموذج لاجتماعين متتاليين أكثر من ذلك، نحو: هذا اليوم من التدريبات المقدمة في شكل ترجمة الجمل اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية، ثم في اليوم الأتي من التدريبات المقدمة في شكل متساو أيضا.[65]

---

[62] انظر إلى نسخة المقابلة الرقم 07/F/W-29/4- 2017/V في الملحق هذا البحث

[63] انظر إلى نسخة المقابلة الرقم 08/ F/W-29/5- V /2017 في الملحق هذا البحث

[64] انظر إلى نسخة المقابلة الرقم 05/ F/W-19/2- V /2017 في الملحق هذا البحث

[65] انظر إلى نسخة المقابلة الرقم 05/ F/W-19/2- V /2017 في الملحق هذا البحث

ج. تشعر الطالبات بالصعوبة في القيام بتمارين الإنشاء عندما لم تكن قادرات على فهم المواد "النحو الواضح".

د. الطالبات يشعرن بأن المعلمة سرعة كبيرة جدا في عملية توضيح أو تسليم المواد، ولذلك من الصعب أن يفهمن.

هـ. عدم وجود المعرفة حول معنى المفردات أو الجملة في اللغة العربية، ولذلك تجد الصعوبة في فهم شكل من التمارين التي تقدمها المعلمة والصعوبة في القيام بذلك التمارين.[66]

و. تشعر الطالبات بالإعتراضات إذا كان لديهن أن يفتحن القاموس عندما يجدن المفردات (الإندونيسية أو العربية) الصعبة. في الواقع، لديهن اعتراضات كانت هناك حاجة لحمل القاموس في عملية تعلم الإنشاء. فإنهن يمالن إلى تفضيل مباشرة أن يسألن المعلمة على ضرورة فتح القاموس. في الواقع، القاموس ليسهل على الطالبات في فهم أشكال مختلفة من مشاكل التمارين، انهن يحتجن الى القاموس كوسائل اللغة، وهي العربية. أساسا، هذا القاموس هو مطلوب لكل الطالبات في متابعة تطور عملية تعليم اللغة العربية، وخاصة في تعلم الإنشاء. ومع ذلك، أنه لا توجد العقوبات على الطالبات اللاتي يجدن لا يحملن القاموس عند اتباع تعليم الإنشاء. يعتقد بعضهن أنهن يشعرن بالإرهاق عند الحاجة إلى حمل القاموس في أي تعليم اللغة، ولذلك يهملن هذا المطلوب.[67]

استخدمت الباحثة المقابلة مع مدرّسة الإنشاء لطالبات الصف الثالث "ب" وهي يجب أن تكون المعلمة الإعداد الجيد قبل التدريس . فمن الضروري جدا للمعلمة، بحيث عندما التقت المعلمة طالباتها لا يزالن الصعوبات في فهم

---

[66] انظر إلى نسخة المقابلة الرقم 06/ W/F-3/26- v /2017 في الملحق هذا البحث

[67] انظر إلى نسخة المقابلة الرقم 05/ W/F-2/19- v /2017 في الملحق هذا البحث

المواد، انها تمكن أن تشرح مرة أخرى حتى يفهمنها. وخصوصا عندما المواد التي سيتم تدريسها الحق في المواد التي تتطلب فهما عميقا.

وبالإضافة إلى ذلك، من المبادئ التوجيهية للكتب الموجودة، يطلب من المعلمة لتكون قادرة على التغيير، والتزيد، والبحث عن المفردات أو الجمل وفقا للمهارات اللغة والمفردات التي غالبا ما تستخدم في المحادثة كل يوم. وبالنظر إلى أن الكتاب المستخدم هو نتيجة تأليف الأساتيذ الشيوخ (كبار المعلمين). ويقدم هذا الكتاب في اللغة التي هي أقل تلاؤما مع اللغة التي استخدمتها الطالبات في المحادثة كل يوم.[68]

استخدمت الباحثة المقابلة مع مدرّسة الإنشاء لطالبات الصف الثالث "ب" و "ج" تعني أن الجهود التي تؤخذها المعلمة لمعالجة المشكلات أعلاه، وهي:

أ. أن تقدم المعلمة الشكل من التمارين في أشكل متنوعة، نحو: إذا كان اليوم من التدريبات المقدمة في شكل الترجمة، ثم في اليوم الأتي من التدريبات المقدمة في شكل جعل الجملة.[69]

ب. يجب على المعلمة أن تشرح المواد "النحو الواضح" بالتفصيل مرة أخرى التي تشعرها الطالبات الصعبة من الفهم قبل تقديم المعلمة في شكل التمارين.

ج. لتسهيل الطالبات في فهم شكل الأسئلة المقدمة للمعلمة، ينبغي على المعلمة أن تقدم التوجيه إليهن في محاولة لمعرفة معنى المفردات الصعبة في القاموس مستقلا. لو كانت الطالبات لا يزلن تجد الصعوبة في العثور عليه في القاموس، يجب على المعلمة أن تحفعهن للقيام بدور نشط أن يسألن.

---

[68] انظر إلى نسخة المقابلة الرقم 05/ W/F-19/2- v /2017 في الملحق هذا البحث

[69] انظر إلى نسخة المقابلة الرقم 05/ W/F-19/2- v /2017 في الملحق هذا البحث

د. يجب على المعلم ة أن يفرض الانضباط للطالبات لحمل القاموس كوسائل الإعلام في تطوير اللغة العربية، وخاصة في تطوير تعل يم الإنشاء. وبالمثل، ينبغي المعلمة أن يفرض العقوبات لأولئك اللاتي ينقضن.[70]

IAIN PONOROGO

[70] انظر إلى نسخة المقابلة الرقم 06/ W/F-3/26- V/2017 في الملحق هذا البحث

الباب الرابع

تحليل البيانات عن مواد تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧

أ. مواد تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧

بناء على عرض البيانات في الباب الثالث من نتيجة المقابلة مع رئيسة البرنمج العالمي كان تعليم الإنشاء في المدرسة الثانوية "الرسالة" ي شير إلى تعل يم "النحو الواضح".

وفي بيان آخر، استخدمت الباحثة المقابلة مع مدرّسة الإنشاء لطالبات الصف الثالث "ب" أن المعلمة لديها الكتاب في هذه الدراسة. الكتاب هو نتيجة التأليف للمعهد الخاصة التي يؤلفها الأساتيذ الشيوخ (كبار المعلمين) كمرجع في تعليم الإنشاء. ومع ذلك، في بعض الأحيان ينبغي على المعلمة أن تجعل الحدود في إعطاء الأسئلة بتغيير أو زيادة إلى ما هو موجود في ذلك الكتاب. في الواقع، ينبغي عليه أيضا أن يجد المفردات التي تلائم مع مستوى اللغة المستخدمة للطالبات في المحادثة كل يوم.

نوع الإنشاء في تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث هو نوع تعليم الإنشاء الموجهة. كما قال أولي النهى ،[71] التعبير الموجهة يسمى أيضا الإنشاء المقيد، لإن مقال الطلاب محدودة بسبب درجة توفير الأسئلة التي يوفرها المعلم.

الحدود في تعليم الإنشاء يبدو في عرض المواد. ذلك العرض يؤلف في شكل العناوين الفرعية وفقا مع العناوين الفرعية "النحو الواضح" التي تمت دراستها سابقا، وهي:

---

[71] أولى النهى، Ragam Metodologi dan Media Pembelajaran Bahasa Arab...، ١٣٦.

العناوين الفرعية في المواد "النحو الواضح"

الفصل الدراسي	المواد	التدريبات
الأول	الإسم المعتل الأخر – الأسماء الخمسة وإعرابها	وضع الكلمات في الجمل ، وترجمة الجمل من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية ، وكوّن الجمل ، وكتابة العبارة ، وغيّر الكلمات ، وإجابة الأسئلة، وشرح الأشياء ، وتخيل في السفر
الثاني	علامات التأنيث في الأفعال – المفعول لأجله	

المستخدمة: ملاحظة في الكتاب المستخدم لمعلمة تعليم الإنشاء بمعهد الرسالة العصري المبرمج العالمي في السنة الدراسية ٢٠١٦-٢٠١٧ م.

يجد بعض التدريبات الذي يطابق في تعليم الأنشاء ، كما قال يقسم حسن شحاته،[72] المواد التعليمية في تعليم التعبير الكتابي أي الإنشاء إلى التدريبات على المهارة الألية والتدريبات على مجالات التعبير. أما التدريبات على المهارة الألية تتكون من:

1. التدريب على مهارة إستخدام الكلمات المناسبة والصفات ، وهي أولا ، تقديم الفقرة والقصص التي حذفت بعض كلماتها ، ويطلب من الطلاب تكملتها لكلمات تناسبها. ولكنّ لطالبات الصف الثالث تقديم الجمل التي حذفت بعض كلماتها. وثانيا، تقديم بعض الكلمات التي لها إستخدام خاص، ويطلب من الطلاب وضعها في جمل مفيدة. هذه التدريبات تطابق مع أكثر من التدريبات في تعليم الأنشاء لطالبات الصف الثالث.

[72] زكية عارفة، *تعليم الإنشاء المشكلات والحلول...*، 54-55.

2. التدريب على مهارة إكمال أركان الجملة ، وهي أولا ، إجابة الطلاب عن الأسئلة تكون في جملة تامة مفيدة. هذه التدريبات تطابق مع التدريبات في تعليم الأنشاء لطالبات الصف الثالث . وثانيا ، إ ستعمال التدريب اللغوي الخاص بالمزاوجة لتكون الجمل. اللغوي الخاص الذي تم إستعماله يعني اللغة الإندونيسية التي تمت ترجمها إلى اللغة العربية.

وأما التدريبات التي لاتطابق المواد التعليمية في تعليم التعبير الكتابي أي الإنشاء تعني: إعراب الجمل ، والتحديد عن الكلمة، كتابة ما تعملها التلميذة. وكتابة ما تعملها التلميذة تتضمن على التدريبات على مجالات التعبير. وثلاث من تلك التدريبات تكون نادرا جدا في القيام بها لمعلم ة، كما استخدمت الباحثة المقابلة مع مدرّسة الإنشاء لطالبات الصف الثالث "ب" تعني للتدريب على المهارات الكتابة التي نادرا جدا في القيام بها لمعلم ة.

كما قال سيف المصطفى أن الطبقة في تعليم الأنشاء تبدأ من كتابة جملة بسيطة ثم تطور إلى بعض الجمل، وبعد ذلك لا يزال فقرة واحدة ثم فقرتين وعليها.[73] ومن ثلاث طبقات، الطبقة الأكثر من المستخدمة في تعليم الأنشاء لطالبات الصف الثالث هي كتابة جملة بسيطة وتطور إلى بعض الجمل . أما بالنسبة لطبقة لاحقة في فقرة واحدة، ثم فقرتين، هي الطبقة التي نادرا ما تستخدم.

[73] سيف المصطفى، Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif...، ١٨٧-١٨٨.

ب.طرق تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧

تجد اثنتان من أهداف تعليم الإنشاء التي تطابق مع رجاء المعلمة كما قال أحمد محتدي أنصاري،[74] وهي ويمكن للطلاب يؤلفون الجمل بسيطة باللغة العربية، والطلاب قادرون على التواصل عن طريق المراسلات باللغة العربية . بناء على ذلك استخدمت الباحثة المقابلة مع مدرّسة الإنشاء لطالبات الصف الثالث "ج" فإن الدف الأوّل، من تعليم الإنشاء في المدرسة الثانوية "الرسالة" ، هن قادرات على جعل الأمثلة على الجملة العربية، و الهدف الثاني، أنه ن كانت قادرة على تطبيق المفردات أو الجملة الذي تم جعلهم في المحادثة كل يوم.

وأما الأهداف الأخرى التي لا تطابق هي ، الطلاب قادرون في التعبير عن أفكاره من خلال الكتابة أو عن طريق فمّ المقالات، ويمكن للطلاب يؤلف الكتب القصص مثيرة للاهتمام، ويمكن للطلاب تقديم الأخبار أو الأحداث في المجتمع والعالم الإسلامي من خلال العمل في شكل قصص (قصة قصيرة)، والمقالات الافتتاحيات، والمقالات، وعمل العلمية الأخرى الفعلية و التحفيز. ثلاث من الأهداف تكون نادرا أن تمارس المعلمة في تعليم الإنشاء.

ومن اثنتي هذه الأهداف لن تتحقق ا إذا فهم الطالبات إلى المواد "النحو الواضح" أنها لا تزال متوفرة. وبالنظر، أن فهم الطالبات إلى المواد "النحو الواضح" تؤثر بشكل غير مباشر على فهم الطالبات إلى المواد الإنشاء. ولذلك عندما لم يكن فهم الطالبات مع المواد "النحو الواضح"، ففي المواد الإنشاء هن سيجدن صعوبة في عمل أسئلة التدريب، ولذلك، أن فهم الطالبات على المواد "النحو الواضح" هو الهدف الأساسي في تعليم الإنشاء.

---

[74] أحمد محتدى أنصاري، Pengajaran Bahasa Arab (Media Dan Metode-Metodenya)...، ٦٠-٦١.

استخدمت الباحثة المقابلة مع مدرّسة الإنشاء لطالبات الصف الثالث "ج" عن طريقة التعليم التي تستخدمها المعلمة في تدريس الإنشاء هو طريقة محاضرة مصحوبة بطريقة الأسئلة والإجابة مع الطالبات لإحياء الذكرى عن تعليم "النحو الواضح". بناء على ذلك ، أن طريقة التعليم التي تستخدمها المعلمة في تدريس الإنشاء تطابق مع اثنتي من خمس طريقات كما قالت زكية عارفة ،[75] وهي: طريقة الأسئلة، و طريقة القراءة، و طريقة المناقشة، و طريقة الإلقائية (المحاضرة)، و طريقة الإنتقائية.

ومن نتيجة المقابلة والملاحظة هما من أجل تحقيق اثنتي الأهداف أعلاه، ينبغي على المعلمة الانتباه إلى بعض الأمور في تعليم الإنشاء، وهي:

1. تكون موضوع المواد الإنشاء أن تؤلف مناسبة بالموضوع في المواد "النحو الواضح" التي تمت دراستها سابقا. وهكذا، إعطاء الأمثلة من المعلم في بداية تعليم الإنشاء الذي يحدد على موضوع المواد التي تم تحديدها.
2. تكون الأغراض من هذه الدراسة مناسبة مع المواد "النحو الواضح" ، أحدها زيادة فهم الطالبات. اذا كن يفهمن ذلك المواد فهمن سوف يفهمن لمواد الإنشاء. وأما الأغراض الأخرى من هذه الدراسة يعني ليكن قادرات على تكوين الكلمات أو جعل الجمل ويمكن الاتصال في الحياة اليومية مع المفردات أو الجمل التي تم جعلها.
3. تكون الحدود من التدريبات التي أعطتها المعلمة ، وهكذا. إعطاء التدريبات من المعلمة بعد إعطاء الأمثلة من المعلمة في بداية تعليم الإنشاء الذي يحدد على موضوع المواد التي تم تحديدها.

ومن ثلاث أمور سابقة، كما قال أجيف هيرماوان، وجهة نظرة المعلم الذي يعلم الإنشاء يحتاج للنظر في المسائل التالية: أ) الموضوع المختار يجب أن يكون

---

[75] زكية عارفة، *تعليم الإنشاء المشكلات والحلول...*، 98.

مناسبا مع مستوى اللغوية ونطاق الحياة الطلابية، ب) قبل القيام بالإنشاء، ينبغي أن تحدد ما هو الغرض من هذه الكتابة لمن يهدفه النص، ج) لتسهيل الوصف في هذه المقالة، يجب أن يكون تحديدها مخطط المقال، د) لتحقيق المقال، ويجب أن يكون من خلال خطوات تعني: اجعل التصور، ثم صحها ربما هناك أشياء كانت خاطئة، ثم اكتبها بشكل مرتب في المقال.[76] أما ثلاث منها تطابق مع بعض الأمور في تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث . ولكنّ لتحقيق المقال في تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث، يكون نادرا ما تستخدمه المعلمة.

وعمليّة في تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث تبدأ من إعطاء الأمثلة، ثم الخطوة التالية هي كتابة الأمثلة على السبورة لتشرحها المعلمة، ثم الخطوة التالية هي إعطاء التمارين لينبغي القيام به ا جميع الطالبات، بعد إنتهاء في التمارين و الخطوة الأخيرة هي مجموعة كتب الواجبة ليتم تصحيح واحدا فواحدا المعلم ة.

ج. المشكلات و حلّ المشكلات في تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧

بناء على عرض البيانات في الباب الثالث استخدمت الباحثة المقابلة مع الطالبات الصف الثالث "ب" من بعض الطالبات أن يفكرن أن تعليم الإنشاء هو تعليم متعة لأولئك الا تي يحبن حقا.

بناء على تلك الفكرة، كما نايف محمود معروف أن نفور التلاميذ من درس التعبير وانصرافهم عنه.[77] وإذا هنّ لا يحبن تعليم الإنشاء، فلنصرافه ن عنه.

وقيل أيضا، استخدمت الباحثة المقابلة مع مدرّسة الإنشاء لطالبات الصف الثالث "ب" أن بعض مرهن أقل حماسا على تعليم الإنشاء.

---

[76] أجيف هيرماوان، Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab...، 165-166.

[77] نايف محمود معروف، *خصائص العربية وطرائق تدريسها*...، ٢٠٨.

استخدمت الباحثة المقابلة مع مدرّسة الإنشاء لطالبات الصف الثالث "ب" و "ج" أن هناك مشكلات أخرى في تعليم الإنشاء غير تلك المذكورة أعلاه، وهي:

١. انهن يشعرن بأن تعليم الإنشاء هو التعليم يحتاج إلى أكثر من العمل الشاق. عندما يفضلن شكل من أشكال التمارين لجعل الجمل من التأليف أو الترجمة. لأنهن وفقا بجعل الجمل يترددن في اختيار المفردات السهلة. في الواقع، يبدو على أي حال عندما يشعرن مثقلة إذا كن أن يفتحن القاموس عندما يجدن المفردات الصعبة.

٢. فشل المعلم في إستخدام طرق التدريس. يشعرن بالملل إذا يتم عرض شكل التمارين المتساو دائما لدورتين أو أكثر. في الواقع، يبدو على أي حال عندما يشعرن المعلمة في وقت قريب جدا في عملية توضيح أو تسليم المواد. وبالتالي، فإنهن يجدن الصعوبة في فهمها.

٣. هناك الموضوع التي تشعرها الطالبات الصعبة أو المرهقة. يشعرن الصعوبة في القيام بتمارين الإنشاء بسبب عدم وجود فهم لهن على أحد المواد "النحو الواضح" الذي تشعره الطالبات الصعبة.

٤. ضعف الطالبات في اللغة العربية التي هي أيضا وسيلة لتعليم الإنشاء، وهي عدم وجود ثروة اللغوية الكافية. يجدن الصعوبة في فهم الشكل من التدريبات والجمل في اللغة العربية بسبب عدم معرفتهن عن معنى المفردات أو الجملة في اللغة العربية.

٥. تعب المعلم في تحسين كفأة الطالبات. عندما المعلمة تجد الطالبات أن يشعرن الصعوبة في فهم المادة. فلذلك بحيث تضح المعلمة تجب أن تعود حتى يفهمنها.

٦. مسؤولية المعلم في إعداد الكتاب. الكتاب المستخدمة المعلمة في بعض الأحيان إستخدام اللغة التي لا تلائم مع مستوى لغوي الطالبات. وبالتالي، من

كتب القائمة الموجودة، تطلب من المعلمة لتكون قادرة على التغيير، والزيادة، والبحث عن المفردات أو الجمل وفقا للمهارات اللغة والمفردات التي غالبا ما تستخدم في المحادثة كل يوم.

بناء على المشكلات المذكورة السابقة، أن كلّها يطابق مع بعض المشكلات الذي قال عليه نايف محمود معروف، يعني:[78]

1. إن التعبير – أصلا – هو عمل شاق يتطلب جهدا زائدا
2. أساليب التدريس الفاشلة التي يلجأ إليها العديد من المدرسين
3. سواء اختيار موضوعات التعبير، وذلك حين يفرض المعلم على طلابه موضوعا فوق مستواهم
4. ضعف الطلاب – إجمالا – في اللغة العربية التي هي أداة التعبير الوحيدة وغياب الثروة اللغوية الكافية
5. إرهاق المدرسين في تصحيح مسابقات الطلاب
6. مسؤولية إعداد التطبيقات اللازمة على المدرس الغارق في واجباته الكثيرة

حلّ من واحدة من المشكلات التي تشعرها الطالبات وكان من المتوقع جدا. انه يهدف الى تغيير وجهة نظرهن على تعليم الإنشاء أحيانا إن اللاتي يعتقدن تعليم الإنشاء هو الدرس الصعب لأولئك اللاتي لا يحبن ذلك. حتى أولئك اللاتي هن أقل حماسا في عملية التعليم. فلذلك، محاولات للقيام بها المعلمة، تعني من خلال شرح لهن عن فوائد ودور وظيفي من التعليم في تطوير لغتهن اليومية.

حلّ المشكلات المذكور السابق يطابق مع حلّ المشكلات الذي ذكره نايف محمود معروف،[79] يعني وضح لطلابك الفوائد الجمة التي سيجنيها من موضوع

---

[78] *نفس المرجع*...، 207-208.

[79] *نفس المرجع*...، 210.

التعبير، واشرح لهم الدور الوظيفي الذي يقدمه لهم في مختلف جوانب الحياة الخاصة والعامة.

استخدمت الباحثة المقابلة مع مدرّسة الإنشاء لطالبات الصف الثالث "ب" و "ج" تعني أن الجهود التي تمكن للمعلمة القيام بها لحلّ هذه المشكلات، بما يلي:

1. إخيار شكل من أشكال التمارين المثيرة للطالبات. وهذا يعني أن المعلمة تجب أن تكون موجودة في شكل التمارين المتنوعة.
2. تأكد من فهمه ن على المواد "النحو الواضح" التي تمت دراستها سابقا. الغرض منه هو للمعلمة أن تشرح مرة أخرى بالتفصيل المواد التي تشعرها الطالبات من الصعبةأن يفهمن بها قبل أن يفعلن الأسئلة التي تقدمها المعلمة.
3. توفير التوجيه لهن أن يرغبن في معرفة معنى المفردات الصعبة في القاموس مستقلا. فإنه يهدف إلى توسيع معرفته ن عن المفردات العربية. ولذلك، ينبغي على المعلمة أيضا أن تفرض الانضباط إلى الطالبات أن يحملن القاموس في تطوير تعل يم الإنشاء، وتفرض العقوبات لأولئك اللاتي ينقضنه.

بناء على ثلاث مشكلات مذكورة سابقة ، أن كلّها يطابق مع بعض حلول المشكلات الذي قال عليه نايف محمود معروف، يعني:[80]

1. اختر الموضوعات التي تثير اهتمام طلابك
2. لا تتعجل الأمر قبل التمهيد له والتأكد من قدرة طلابك على معالجته
3. خذ بيدهم في اختيار الكتب المناسبة لهم التي التي تفتح أمامهم افاقا جديدة وتوسع مداركهم المعرفية

[80] *نفس المرجع*...، 210-211.

الباب الخامس

الخاتمة

أ. نتائج البحث

بناء على أسئلة البحث وعرض البيانات وتحليلها في الأبواب المتقدّمة ، فاستنبطت الباحثة نتيجة البحث فيما يلي:

١. مواد تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧ وهي التدريب على مهارة إستخدام الكلمات المناسبة والصفات ، وهي أولا، تقديم الجمل التي حذفت بعض كلماتها، ويطلب من الطلاب تكملتها لكلمات تناسبها . وثانيا، تقديم بعض الكلمات التي لها إستخدام خاص، ويطلب من الطلاب وضعها في جمل مفيدة. وأما التدريب على مهارة إكمال أركان الجملة ، وهي أولا، إجابة الطلاب عن الأسئلة تكون في جملة تامة مفيدة. وثانيا، إستعمال التدريب اللغوي الخاص يعني اللغة الإندونيسية التي تمت ترجمها لتكون الجمل اللغوية العربية.

٢. طرق تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧ وهي طريقة الأسئلة وطريقة الإلقائية (المحاضرة).

٣. المشكلات في تعليم الإنشاء لطالبات الصف الثالث في المدرسة الثانوية "الرسالة" سلاهونج فونوروغو العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧ وهي: التعليم يحتاج إلى أكثر من العمل الشاق , فشل المعلمة في إستخدام طرق التدريس، هناك الموضوع التي تشعرها الطالبات الصعب أو المرهقة، ضعف الطالبات في اللغة العربية، تعب المعلمة في تحسين كفأة الطالبات ، و مسؤولية المعلمة في إعداد الدرس. وأما حلّ المشكلات وهي: إخيار شكل من أشكال التمارين المثيرة للطالبات، وتأكد من فهمهن على المواد، وتوفير التوجيه لهن أن يرغبن في معرفة معنى المفردات الصعبة في القاموس مستقلا.

ب. الاقتراحات

بناء على نتيجة البحث المتقدمة، فتقترح الباحثة الأمور الأتية:

1. للمعهد

ويتعين على المؤسسات إعادة النظر في المواد التعليمية الإنشاء من خلال تقديم أشكال التمارين أكثر تنوعا التي يمكن إستخدامها كمبادئ توجيهية للمعلمة في عملية تعليم الإنشاء.

٢. للمعلمة

أ .يجب على المعلمة أن تتغير وجهات نظر الطالبات عن تعليم الإنشاء، أي التغيير من تعليم مملة ويكره نه إلى تعليم مثيرة ويحببنه.

ب .يجب على المعلمة أن تشرح لهن عن فوائد وعن دور وظيفي من التعليم في تطوير لغتهن اليومية. وهذا يعني أنهن يكن متحمسات للمشاركة في عملية تعليم الإنشاء.

٣. للطالبات

ينبغي على الطالبات أن يدرسن في مختلف المواضيع بالجد التي تدعم في تطوير لغتهن العربية، وخاصة تعليم الإنشاء.

IAIN PONOROGO

قائمة المراجع

1. المراجع العربية

الدليمي، حسين، علي، طه وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي. *اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها*. بغداد: دار الشروق، ٢٠٠٥.

عارفة، زكية. *تعليم الإنشاء المشكلات والحلول* . مالانج: UIN Maliki Press، ٢٠١٠.

عطا، محمد، ابراهيم. *المرجع في تدريس اللغة العربية*. مطابع امون: ٢٠٠٦.

لسناواتي. *تعليم الإنشاء في ترقية كفاءة اللغة العربية للصف الرابع في تربية المعلمات "والى صاعا" عابر فونوروغو السنة الدراسية ٢٠١٦-٢٠١٥*.

مصطفى، ال. *تعليم الإنشاء لطلاب الصف الثاني بكلية المعلمبن والمعلمات الإسلامية الحديثة "فلوصو" فاجيتان العام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٣*.

معروف، محمود، نايف. *خصائص العربية وطرائق تدريسها*. دار النفائس.

يوسف، معصوم، محمد . *نبذة عن المعهد العصري* . فونوروغو: مطبعة الرسالة،1991.

2. المراجع الأجنبية

أريكونطا، سوهرسيمي. Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Prkatik. جاكرتا: PT. Rineka Cipta، ٢٠٠٣.

أريكونطا، سوهرسيمي. Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Prkatik. جاكرتا: PT. Rineka Cipta، ٢٠٠٦.

أنصاري، محتد ي، أحمد. Pengajaran Bahasa Arab (Media Dan Metode-Metodenya). جوكجاكرتا: Teras، ٢٠٠٩.

ج. مولونج ، لي‌س‌كسي. Metodologi Penelitian Kualitatif. باندونج: PT. Remaja Rosdakarya، ٢٠٠٢.

ج. مولونج ، لي‌س‌كسي. Metodologi Penelitian Kualitatif. باندونج: PT. Remaja Rosdakarya، ٢٠٠٩.

جيينطارا، نور ، بورهان. Penilaian Otentik Dalam Pembelajaran Bahasa. جوكجاكرتا: Gajah Mada Univercity Press، ٢٠٠١١.

سوجانا، جوجو. Evaluasi Program Pendidikan. باندونج: PT. Remaja Rosdakarya، ٢٠٠٦.

سوغييونو. Metodologi Penelitian Kombinasi. باندونج: Alfabeta، ٢٠١٣.

سوغييونو. Metodologi Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D. باندونج: Alfabeta، ٢٠١٥.

عفيف الدين و أحمد سيبانى . Metodologi Penelitian Kualitatif. باندونج: جافا فوستكا ستيبا، 2009.

قسم النشرة بمعهد الرسالة العصري المبرمج العالمي. MEDIA (Medan Pendidikan Arrisalah). Ponorogo: t.p.، 2013.

ك. يين ، روبيرت. Studi Kasus Desain Dan Metode. جاكرتا: PT. Grafindo Persada، ٢٠٠٩.

الله، خليل. Media Pembelajaran Bahasa Arab. جوكجاكرتا: Aswaja Pressindo.

المصطفى، بشري وأ. حميد. Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa. مالانج: UIN-Maliki Press، ٢٠١٢.

المصطفى، سيف. Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif. مالانج: UIN-Maliki Press، ٢٠١١.

موليانا، ديدي. Metodologi Penelitian Kualitatif. باندونج: PT. Remaja Rosdakarya، ٢٠٠٣.

النهى، أولى. Ragam Metodologi dan Media Pembelajaran Bahasa Arab. جوكجاكرتا: Diva Press، ٢٠١٦.

هادي، سوتريسنا. Metodogi Research. جوكجاكرتا: Andi Offset، ٢٠٠٠.

هيرماوان، أجيف. Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab. باندونج: PT. Remaja Rosdakarya، ٢٠١٤.

ومونا. Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab. جوكجاكرتا: Teras، ٢٠١١.

يوسف، معصوم، محمد . Sekilas tentang Pondok Modern Arrisalah Program Internasional. Ponorogo: t.p.، 2010.